

Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Kintrejol 153A tel. 4222
Curacao : Scherpenheuvel z/n tel. 672000
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

94STE JAARGANG — No. 317. ZATERDAG 3 DECEMBER 1977

Antillen geraadpleegd over behartiging Antilliaanse Zaken

AKKOORD BEREIKT OVER MINISTERSPOSTEN

Van Agt volgende premier

DEN HAAG — De fractievoorzitters van CDA en VVD, onderscheidenlijk Van Agt en Wiegel, hebben gisteravond in het overleg met informateur Van der Grinten overeenstemming bereikt over de verdeling van de ministersposten in het nieuw te vormen centrumrechts kabinet. Omtrent de toewijzing van het kabinet voor Nederlandse Antilliaanse Zaken zal nog overleg plaatsvinden met de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen. Van Agt wordt in het nieuwe kabinet minister van Algemene Zaken tevens minister-president, terwijl Wiegel de portefeuille van Binnenlandse Zaken zal gaan beheren.

Het CDA levert verder de ministers van Justitie, Financien, Defensie, Volkshuisvesting en ruimtelijke ordening, Landbouw en visserij, Sociale Zaken, Cultuur, recreatie en maatschappelijk werk, Ontwikkelingssamenwerking en wetenschapsbeleid. De VVD krijgt behalve Binnenlandse Zaken tevens het vice-minister-presidentschap, Buitenlandse Zaken, Onderwijs en wetenschappen, Verkeer en waterstaat, Economische Zaken, Volksgezondheid en milieuhygiene.

Van Agt en Wiegel zullen het akkoord toelichten in hun fracties op maandag aanstaande en hieromtrent verslag uitbrengen aan de informateur. Deze zal de overige fracties mededeling doen van dit akkoord en van het herzien regeerakkoord. Hij zal de voorzitters van deze fracties in de gelegenheid stellen hem op maandag 5 december a.s. de opstelling van hun fracties tegenover een kabinet CDA/VVD op grondslag van het regeerakkoord kenbaar te maken.

De volgende week zal de koningin een formateur aanwijzen, die de formatie van het kabinet-Van Agt/Wiegel zal moeten afronden. CDA-fractievoorzitter Van Agt wilde niet ingaan op de vraag, of hij het formateurschap zal toegewezen krijgen. Deze beslissing is aan het staatshoofd, zo zei hij. Van Agt denkt, dat de aan te wijzen formateur niet lang werk zal hebben om een kabinet op poten te zetten. Te spreken van de duur van een week zou een overdaad aan pessimisme zijn, zo zei hij.

Ten aanzien van de aanwijzing van staatssecretarissen is nog geen uiteindelijke beslissing genomen. VVD-fractievoorzitter Wiegel zei hierover dat de opvatting van de ministers hierover van buitengewoon belang is. Pas in de formatie zal hierover klaarheid worden verkregen.

Na afloop van de besprekingen zei mr. Van Agt desgevraagd, dat de beslissing over zijn opvolging in de fractie van het CDA aan de fractie is. Hierover zijn geen afspraken gemaakt, zo zei hij.

Desgevraagd zei VVD-fractievoorzitter Wiegel hierover geen oordeel te hebben. Met de fractievoorzitter die straks tot leider van de CDA-fractie wordt gekozen, zal de nieuwe fractievoorzitter van de VVD op de best mogelijke wijze willen samenwerken, aldus Wiegel.

Vliegramp in Libie

BEIROET — Een passagiersvlucht vol pelgrims die naar Mekka waren geweest, is vrijdag in Libie bij een noodlanding verongelukt. Volgens de eerste berichten werden van de 159 Libische passagiers er 56 gedood.

Het toestel wilde op de luchthaven van Jalilahlanden, maar slaagde daar niet in als gevolg van het slechte zicht. Het verongelukte vervolgens bij een noodlanding enkele kilometers ten zuiden van de stad Burnaah in Libie, vlak bij de Egyptische grens.

Volgens het persbureau voor het Midden-Oosten was het toestel gecharterd van Bulgarije.

HONG KONG — Vietnam en Thailand gaan stappen ondernemen om de diplomatieke betrekkingen te normaliseren. Zo heeft het Vietnamese persbureau zaterdag in Hanoi bekendgemaakt.

Nog geen besluiten in Tripoli

TRIPOLI — De Arabische bijeenkomst in de Libische hoofdstad Tripoli, die is gericht tegen de vredesinitiatieven van de Egyptische president Sadat heeft vrijdag na acht uur beraad nog geen besluiten opgeleverd. (Vandaag) zal een commissie een werkpapier in een besloten vergadering doornemen.

Alle aanwezigen waren het er over eens dat de reis van Sadat naar Israel een slag in het gezicht van de Arabische wereld was. Over concrete stappen tegen Egypte was echter nog onenigheid. Radicale Palestijnse leiders en landen als Libie en Irak spraken zich uit voor zeer harde maatregelen tegen Egypte, maar de Sirische president Assad sprak daar zijn twijfels over uit. Syrie neemt een belangrijke plaats in de Arabische wereld is.



WILLEMSTAD — Een ijscoman reed gisteravond omstreeks zeven uur tegen het hek bij de Landsradio dienst waarbij de wagen in tweeen brak. De vrieskast zakte door de volkomen doorgeroeste bodem en bleef enkele meters verderop liggen.

Weinig doortastendheid te verwachten op EEG-top

BRUSSEL — Staats- en regeringschefs van de negen EG-landen komen maandag en dinsdag in Brussel bijeen voor hun drie maal per jaar plaatsvindend topoverleg. Deze „Europese raad" zal een groot aantal onderwerpen bespreken, maar nu al is bekend dat de Europese burger van zijn politieke leiders geen doortastende besluiten te verwachten heeft. Naarmate de economische crisis Europa meer in zijn greep kreeg zijn de Europese topbijeenkomsten steeds meer praatcolleges geworden. Terwijl het economisch klimaat nog verslechtert (vorig jaar nog 4,7 pct gemiddelde groei in de EG: „dit jaar maar 2,5 pct) en terwijl zes miljoen mensen in Europa (5,7 pct van de beroepsbevolking) zonder werk zijn zullen de regeringschefs en hun ministers van Buitenlandse Zaken niet veel anders doen dan vrijblijvend de situatie bespreken.

Slechts over twee zaken zouden besluiten kunnen vallen: de omvang van het Europees regionaal fonds voor het komende jaar en de kwestie van de vernieuwing van de Europese rekeneenheid.

Allebei zijn het zaken die eigenlijk op zo'n bijeenkomst van regeringsleiders niet op de agenda zouden mogen voorkomen. Ze staan er dan ook alleen maar op omdat men het in de „gewone" ministerraden van de EG het er niet over eens kon worden.

Wat de kwestie van het nieuwe regionale fonds betreft ziet het er naar uit dat nu in Brussel hetzelfde schouwspel te zien zal zijn als enige jaren geleden tijdens een Europese top in Parijs, toen het eerste regionale fonds (voor drie jaar van start moest gaan. In Parijs werd toen vrijwel uitsluitend gevochten over wie hoeveel aan het fonds moest betalen en wie er hoeveel „uit de pot zou trekken."

Het lijkt nu dezelfde kant uit te gaan.

Van de vele miljoenen rekeneenheden (miljarden guldens) van het oude fonds ging niet minder dan 83 pct naar drie van de negen lilstaten: het Verenigd Koninkrijk kreeg 28 pct, Italie 40 pct en Frankrijk 15 pct.

Maar van het nieuwe fonds — dat indien de Europese commissie (dagelijks EG-bestuur) en het Europees parlement hun zin krijgen 2250 miljoen gulden voor 1978 moet bedragen — wil Frankrijk deze keer meer in de wacht slepen.

De Nederlandse regering is van mening dat het zo niet moet. Nederland zou in elk geval een deel van het fonds gereserveerd willen zien voor werkelijk gemeenschappelijke acties ten behoeve van de armste regios in de gemeenschap.

Een zaak die ook is „doorgeschoven" naar de staats- en regeringsleiders, is die van de nieuwe rekeneenheid. Het gaat hier om een technische kwestie, namelijk het per 1 januari van volgend jaar hanteren van een nieuwe Europese rekeneenheid, in tegenstelling tot de nu gebruikte, gebaseerd op de waarde van alle Europese munten.

Door de waardedaling van het Britse pond zou, na invoering van die nieuwe rekeneenheid, de „Europese uitgave" van het vereenigd Koninkrijk met rond 500 miljoen pond sterling per jaar stijgen.

De Britse regering verzet zich er uit alle macht tegen.

Het probleem zou nog wel opgelost kunnen worden als er een werkelijk communitaire geest zou bestaan. Maar in Brussel is daar weinig kans op.

Journalistieke taalverrijking

NEW YORK — Jarenlang heeft men de herkomst van „O.K." toegeschreven aan de Choctaq-indianen, die een woord hadden, „okeo" (juist) en „hoke" (ja).

Maar zo is het niet, zeggen e samenstellers van de Merriam Webster Dictionary.

In het jongste nummer van hun nieuwsbrief over de herkomst van woorden, schrijven de samenstellers dat „ok" een uitvinding van journalisten in Boston in de jaren dertig van de vorige eeuw was.

O.K., zeggen ze, was de afkorting die deze journalisten gebruikten voor „oll korrect," zoals zij bijvoorbeeld ook hadden „N.G." (no go), „R.T.B.S." (remains to be seen) en „S.P." (small potatoes).

„O.k.:" was één van de verkortingen van opzettelijk onjuiste spellingen en is er de enige overlevende van, wellicht, aldus de samenstellers van Merriam Webster, omdat ze veel „TLC" (tender, loving care) kreeg.

Bij karate-WK

Curacao verslagen door Nederland

TOKIO — Nederland heeft zaterdag in Japan de kwartfinales bereikt van de wereldkampioenschappen karate in de B-groep door Curacao op de openingsdag met 4-1 te verslaan.

In de individuele wedstrijden drongen Reeberg en Roethof door tot de vierde ronde. Reeberg won in de derde ronde van de Westduitser Elmet Degen. Roethof schakelde de Zweed Kakan Nygren uit.

VS geschokt door uitspraak Biko-zaak

WASHINGTON — Amerika heeft scherpe kritiek geleverd op de uitspraak van een Zuidafrikaanse rechtbank over de gestorven zwarte leider Steve Biko.

De woordvoerder van het departement van Buitenlandse Zaken Hodding Carter zei dat er doorslaande bewijzen waren van onverantwoordelijk gedrag van de kant van de overheid.

Het is niet te geloven dat, gezien het aangevoerde bewijsmateriaal, een rechter kon bevinden dat niemand verantwoordelijk was voor de dood van Biko. Wij zijn geschokt door die uitspraak, aldus de woordvoerder.

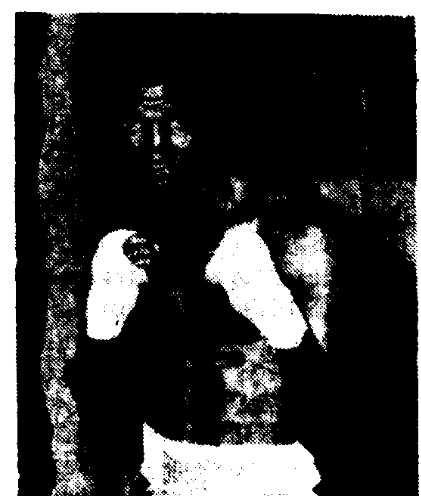
Ook al zou persoonlijke schuld niet zijn komen vast te staan, dan nog is de dood van Biko het gevolg van een stelsel dat grove mishandeling toestaan, waarbij de meest elementaire mensenrechten worden geschonden.

Volgens Nipo onderzoek:

Verlies voor PvdA, CDA vooruit

DEN HAAG — In de week waarin het regeerprogramma van CDA en VVD tot stand kwam is de animo van de kiezers voor de Partij van de Arbeid enigszins teruggelopen. Dit blijkt uit de Nipo-enquete die zaterdag in Varas Rooie haan werd bekendgemaakt. De PvdA zou, volgens de enquete, over de periode van 21 tot 28 november met 32 procent van de stemmen op 50 kamerzetels uitkomen, een achteruigang ten opzichte van de daaraan voorafgaande periode van vier weken met anderhalf procent en ten opzichte van de Kamerverkiezingen van mei 77 van drie kamerzetels. Het CDA daarentegen gaf een stijging te zien met 1,6 procent en kwam langszij de Partij van de Arbeid. Met eveneens 32 procent zouden de christendemocraten een zelfde aantal kamerzetels behalen: 50. De VVD gaf een stabiel beeld te zien. Met 20 procent van de stemmen zouden de liberalen 31 kamerzetels bezetten, drie meer dus dan zij de kamerverkiezingen van mei behaalden. D66 tenslotte handhaafde zich op de negen kamerzetels waarop de Democraten in de voorafgaande periode stonden, een zetel meer dus dan bij de verkiezingen werd behaald.

Vandaag



FIGHTING JIM
.....stapje verder.....

Acties gisteren op nippertje afgewend

Directie P.I.-casino stapt naar rechter

WILLEMSTAD — De directie van het casino van het Princess Isles hotel heeft besloten de rechter in te schakelen in het conflict met de bond Horecaf over het ontslag van twaalf werknemers in het kader van reorganisatieplannen.

De directie had al eerder gezegd bij uitblijven van een minnelijke schikking in deze naar de rechter te zullen stappen. Gisteravond kon op het nippertje een actie van de casino-werknemers van dat hotel worden afgewend, toen de directie te kennen had gegeven de houding niet te veranderen. De heer Eithel Pietersz van Horecaf zei tegen de Amigoe dat een vergadering stond gepland voor vanmorgen tien uur, maar om half twaalf was de adviseur van het management, de heer A.A. "Chicho" Jonckheer, nog niet komen opdagen. In verband hiermee sloot hij acties van de casino-werknemers en na maandag van het hele hotel-personeel niet uit.

Van de kant van de directie deelde de heer Jonckheer gisteravond aan de Amigoe deel mee dat er niets veranderd is in de situatie rond het voorgenomen ontslag van de twaalf werknemers. Hij was niet op de hoogte van plannen voor acties, maar zei dat de directie niet van standpunt is veranderd. De adjunct secretaris-generaal van de Horecaf, de heer Pietersz, zei dat de werknemers een negatief antwoord kregen op hun verzoek over het weer in normale dienst nemen van de twaalf op non-actief gestelde werknemers. Naderhand zou de directie hebben gezegd dat overwogen wordt hen, zolang de rechter nog geen uitspraak heeft gedaan, vakantie te geven. Afgesproken was volgens de heer Pietersz dat de partijen vanmorgen weer rond de tafel zouden komen, nadat de acties van gisteren op een nippertje konden worden afgewend.

AFGEHELE STAKING

Tot vanmorgen half twaalf was de heer Jonckheer nog niet komen opdagen,. "Ik kan daaruit natuurlijk al mijn conclusie trekken" zei de heer Pietersz. Hij had de twaalf werknemers die vanmorgen het gesprek zouden bijwonen gezegd de heer Jonckheer tot elf uur de tijd te geven.

In elk geval vindt vanmiddag om drie uur een vergadering met alle casino-werknemers plaats. Wanneer dan geen positieve reactie is ontvangen van de directie van het hotel, moet een staking worden verwacht. Maandagmiddag heeft de Horecaf al een vergadering uitgeschreven voor het gehele hotel-personeel om te zien of het dan nodig is het casino-personeel te steunen in de vorm van een algehele staking in het hotel.

"Het spijt mij geweldig als het zover zou komen, maar de directie heeft het er zelf naar gemaakt, wanneer zij niet positief reageert of zelfs helemaal niet opdaagt" zei de heer Pietersz, die op de hoogte is van het feit dat het hotel momenteel propvol zit. "De directie toont een gebrek aan ernst" voegde hij er nog aan toe. Omdat de heer Jonckheer niet in het hotel was, kon zijn reactie vanmorgen niet gekregen worden.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDE-DIENST
eilandsgeneeskundigen van 3 december 1977 van 14.00 uur — 5 december 1977 om 06.00 uur.

STADS- EN 2de DISTRIKT OOST
dokter J.W. Rauchbaar, Landhuis "Rust en Vrede" Sta. Rosaweg 34, tel.: 35849; Spreekuren: 10.00-11.00/16.00-17.00 uur.

STADS- EN 2de DISTRIKT WEST
dokter H.S. Durgaram, Spreekkamer Mahoema, tel.: 83048, Spreekuren: 10.00-12.00/16.00-18.00 uur.

IN HET DERDE DISTRIKT
dokter R.E.L. Vonhogen, Gezondheidscentrum Barber, tel.: 88058.

***

VERLOF BEGRAFENIS
zat: mej. R.M. E. Penso, Pallasstraat 7.
zon.: de heer E.R. van der Horst, Kanarieweg 3.

***

WIT GELE KRUIS
kantoor Santa Maria 17 tel.: 82947 geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30-17.00;Zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 36775; weekeindewacht heeft zuster Pieters, tel.: 81645.

***

BOTICA's (nachtdienst)
zat.: Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda, Wilhelmina, tel.: 12380

zon.: Otrabanda; Curacao, tel.: 23575; Punda: Juliana, tel.: 54500.

***

POMPSTATIONS
(openingstijden van 08.00-11.00 uur)
Winkel-Hendrikplein; Frederik-Salinja; De Lanoi-Santa Rosa; Maduro-Biesheuvel; Cas Chiquito; Scheidelaar-Mundu Nobo; Isa-Plantersrust.

***

DIVERSEN
KATH. MILITAIRTEHUIS
19.30 top pop studio sport

HUIZE WELGELEGEN
20.30 Noche de poesia.

SPORT
SOFTBALL
20.00 wedstrijden: Indju Country Club vs Twins; Nabco vs Trotters-Rifstadion.

***

ZONDAG
DIVERSEN
NOS PAN NV
16.00 tgv. eenjarig bestaan eucharistieviering - AVVC

TOERISTENSCHIP
08.00-19.00 Frederico C - vert. Selma

LANDHUIS ASCENSION
10.00-12.00 open house (m.m.v) Grupo Mangusa);
(10.00-10.30 kapeldienst olv. ds E.J. Baljet)

***

MAANDAG
DIVERSEN
TENTOONSTELLING GALLERY RG
(Keukenstraat 20-B) open van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

MOBIELE BANK
09.00-09.45 te Mundu Nobo t/h Coromotokerk; 10.15-10.45 te St. Willibrordus t/h Gouv. kantoor 11.00-11.45 te Weg naar Sta. Cruz t/h publiek telefoon San Mango: 11.45-12.30 te Santa Martha Rio Magdalena; 14.00-15.45 te Soto t/h BC.

OPENBARE BIBLIOTHEEK BARBER
open dinsdag woensdag en vrijdag van 15.00-20.00 uur

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL JEUGDBIBLIOTHEEK
maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 18.00 uur dinsdag van 14.00-18.00 uur, donderdag gesloten voor het publiek; zaterdag geopend van 09.00-12.00 uur.

UITLEEN BIBLIOTHEEK EN STUDIEZAAL
(Joh. v. Walbeeckplein 13) maandag woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag van 14.00-20.00 uur; donderdag gesloten voor het publiek en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

WETENSCHAPPELIJKE BIBLIOTHEEK
Openingstijden maandag dinsdag woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/14.00-18.00 uur; donderdag van 09.00-12.00/14.00-20.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Pietermaai 23 tel.: 12358 en 12473) openingstijden maandag t/h vrijdag van 07.30-12.00/13.00-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA"
geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 Roodeweg 7A.

JEUGDCENTRUM DIVI DIVI
(Wageningenstraat) 15.30-17.30 huiswerkcursus (v.a. 8jr); 15.30-17.00 knutselen j+m. (6-7jr); 15.30-18.30 tafeltennis (beginners + gevorderden); 17.00-18.00 handwerken M-(10-14jr) 17.00-18.30 softball - junioren: 18.30-20.30 basket M-(v.a. 15jr)

***

ZATERDAG
TELECURACAO
16.00 telefiesta; 17.00 Waldoo the kitty; 17.30 family at war; 18.19 Harold Lloyd; 18.58 bulletin tele-8; 19.05 tv-special; 20.00 noticiero tele-8; 20.30 Doc; 21.00 collaborators; 22.00 tempoe pa Dios; 22.10 Mash; 22.30 Estreno; 24.00 ultimo ora.

ZONDAG
TELECURACAO
16.00 days of discovery; 16.30 boxing; 18.00 Science report; 18.30 sport is fun; 18.55 bulletin tele-8; 19.05 wonderful world of Desney; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.28 Wolfman Jack Show; 21.00 Police Woman; 22.00 tempoe pa Dios; 22.10 Show di Gala.

***

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE

FORTKERK: 09.00 uur ds Snow; 19.00 uur ds Jonkman (Jeugddienst)

EMMAKERK: 09.30 ds Veen (H.A.); 19.30 geen dienst

EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Snow (H.A.); 19.00 ds Snow

KON. WILHELMINA TEHUIS
10.30 ds Veen.

In de Fortkerk en Emmakerk is er créche in de ochtenddiensten.

***

GEREFORMEERDE
kerk te Mundo Nobo. 09.30 dienst. Tijdens dienst créche

***

GEREFORMEERDE
kerk (vrijgemaakt) Arowakenweg 28. 09.00 ds Vreugdenhill: 17.00 ds Schreuder.

***

Ruselack: restaurant- en hotelopleiding hangt nog in lucht

KRALENDIJK — Het plan voor de restaurant en de hotelopleiding het komend jaar, is nog steeds hangende. Dit deelde de heer Ruselack de Amigoe mede. Volgens hem moet er wel steun komen uit de gemeenschap, vooral voor wat betreft de circulaires die uitgedeeld zijn, zijn er tot nu toe weinig reacties ontvangen.

Het personeel van het Toeristenbureau zal leidende figuren uit de gemeenschap benaderen om de meningen over de service aan toeristen in de bestaande restaurants te polsen en hoe deze te verbeteren of te bevorderen. Deze suggesties zullen ingekapseld worden in het studieprogramma.

Ook deelde de heer Ruselack ons mede dat uit de ontvangen circulaires de meesten f 8,— een goede prijs vinden voor de maaltijden die genuttigd kunnen worden in dit restaurant. De meerderheid wil eens per week komen dineren. De binnengekomen suggesties zijn: een doordeweekse dag veranderen in een zaterdagavond: Ook vraagt hier halve prijs voor kinderen en de waiters en waitressen moeten geattendeerd worden op een correcte serviceverlening aan de gasten. De organisatoren van deze cursus zullen rekening houden met deze suggesties en hopen binnenkort meer formulieren te ontvangen.

Meisje terecht

WILLEMSTAD — Het twaalfjarige meisje Mirna Djaoen is weer terecht. Het is niet de eerst keer dat zij werd vermist. Herhaaldelijk loopt zij weg wegens huiselijke moeilijkheden. Na een paar dagen zwerven kwam zij dan weer boven water.

Bar beroofd

WILLEMSTAD — Een man met een nijlonkous over het hoofd getrokken en met handschoenen aan heeft vannacht een serveerster van de Renovation-bar gedwongen al het kasgeld over te geven. Toen zij wijfelde sprong hij zelf achter de kassa en graaide het geld weg. Hij was gewapend met een kapmes.

AGENDA BONAIRE

CORRESPONDENTE: Yolanda Croes, Entrejol, tel.: 4220
BEZORGING: Entrejol 153-A tel.: 4222
HOSPITAAL: 8900
POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845

***

WEEKEINDE-DIENST
eilandsgeneeskundige t/m 5/12 om 07.00 dokter Welvaart.

***

DIVERSEN

ANT. SECRETARESSENVER.
modeshow.

ASOSASHON DI CIEGUNAN
dansfeest. Jeugdhuis Jong Bonaire
(muz.: Gregg Sisters en Tipico Cariñoso)

SPORT
VOETBAL
15.30 Real Rincon vs Juventus - Stadion.

VOETBAL
(tgv. bezoek sportver. Quick'60) 15.45 Quick'60 A vs INPO; Quick'60 B vs Ventura Boys - Stadion Juventus; 's avonds met ploeg Teach United in Aqua Habitat.

***

ZONDAG
DIVERSEN
JEUGDHUIS JONG BONAIRE
feria met bezoek Sinterklaas

SPORT
VOETBAL
5.30 play-off: Juventus vs Estrellas - Stadion.

VOETBAL
(tgv. bez. sportver. Quick'60) 10.00 softball Quick'60 vs Bopec - terrein Ternica; 15.45 voetbal Quick'60 A vs BOPEC; Quick'60 vs Teach United - Juventusterrein.

***

MAANDAG
DIVERSEN
BON. MUSEUM (oude politiewacht) openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

SPEELTUIN
maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

BIBLIOBUS
te Beatrixschool.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
van maandag t/m vrijdag open van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur

LUCHTPOSTSLUITING
09.00 uur voor aangetekende stukken: 09.15 uur voor gewone stukken voor Curacao; 15.00 uur voor aangetekende stukken; 15.15 uur voor gewone stukken; voor Curacao en Aruba-postkantoor Kralendijk
(N.B. alle post voor het buitenland gaat via Curacao).

OPENBARE BIBLIOTHEEK
16.00-17.00 Sinterklaasviering

***

KERKDIENSTEN

ZONDAG
KRALENDIJK: 06.00 en 19.00
ENTREJOL: 06.00, 09.00 en 19.00
RINCON: 08.00, 09.00 en 18.00

DOOR DE WEEK
KRALENDIJK: 19.00 behalve donderdag
ENTREJOL: 19.00
RINCON: 19.00

***



Honderd miljoen EG-hulp in elf jaar

Vierde fonds meer gedifferentieerd

WILLEMSTAD — De heer C. Bergwerf, gemachtigde van de EG, die vandaag naar Costa Rica vertrekt om zich aan zijn hobbie, de landbouw te gaan wijden, gaf gisteren voor de pers een overzicht van de EG-hulp in de laatste 11 jaren.

Daarbij was ook aanwezig de voorlopige opvolger van de heer Bergwerf, de heer Bijkerk, raadadviseur en ir R. Statius van Eps directeur van het departement van Welvaartzorg. De heer Bergwerf prees de samenwerking met de heer Van Eps, waardoor het mogelijk werd verscheidene projecten te realiseren. In de afgelopen elf jaar heeft de EG voor honderd miljoen Antilliaanse guldens aan projecten uitgevoerd. Daarvan was 95 miljoen schenking en 5 miljoen leningen. Voor het vierde fonds zal 30 miljoen aan schenkingen en 5 miljoen aan leningen beschikbaar worden gesteld.

Het vierde fonds zal gedifferentieerder zijn.

Tot en met het derde fonds, waarmee nog de uitbreiding van he de vliegbaan te Bonaire en het vliegveld Curacao moeten worden gerealiseerd, werd het accent vooral gelegd op de infrastruktuur. In het vierde fonds zijn opgenomen de twee hotelvakscholen, één voor Curacao en één voor Aruba. Die van Curacao gaat vijf miljoen gulden kosten en die van Aruba zeven miljoen. Het verschil van twee miljoen zit in een andere opzet van de Arubaanse school.

Op Aruba zullen er bij de school 50 hotelkamers gebouwd worden voor "trainig on the job". Over het vijfde fonds is nog weinig bekend.

Met het vierde fonds zullen verder ondermeer gerealiseerd worden het stationsgebouw Sint Maarten, de renovatie van het slachthuis op Curacao, en zal er bijstand aan de ontwikkelingsbank worden vertrekt.

Motorrijder (14) aangereden

WILLEMSTAD — Op de kruising Schottegatweg-Oost Cas Coraweg werd vannacht een 14-jarige jongen aangereden die op een motor reed. Met ernstig letsel aan zijn linkerbeen werd hij in het ziekenhuis opgenomen. Verder was het verkeer gisteren en vannacht vrij rustig.

Zondagmorgen: vervolg gescheiden inkomens

WILLEMSTAD — Het Curom-programma Zondagmorgen betekent ditmaal een voortzetting van de uitzending van verleden week. De discussie over de kwestie van de gescheiden inkomens wordt vervolgd. Uit de reacties blijkt, dat er namelijk veel belangstelling voor bestaat. De uitzending begint om negen uur.

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergweg): zondag 10 uur hoogmis (Ned); BARBER (H. Joseph): zondag 05.30, 09.00 uur; BRIEVENGAT: zat. 18.30 (Ned), zondag 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat. 19.00, zondag 09.00 en 19.00; CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat. 19.00, zondag 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw v.d. Carmen): zat. 19.30, zondag 07.00, 09.00 (Ned), 18.00; JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad); zondag 10 en 18 uur; hulpkerk Boca San Michel: zat. 18 uur, zondag 08.00 uur; JANWE (H. Hart van Jesus): zat. 19 uur, zondag 6, 8.30, 12 en 19 uur (Ned); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zaterdag 18.30, zondag 11 en 18 uur; MONTAGNE (H. Dominicus): zondag 5.15, 8.30 en 19 uur; Hulpkerk Seru Grandi (Fuik): zondag 17 uur; OTRABANDA: (Santa Anna): zaterdag 19.30, zondag 8.00 uur en 19 uur; PIETERMAAI (Kathedraal): zaterdag 19.00 zondag 6, 9 (hoogmis) en 19 uur; SANTA MARIA: zaterdag 19 uur (Ned), zondag 7, 9 en 19 uur; SANTA FAMIA: zaterdag 19 uur, zondag 6, 9, 11 (Engels) en 19 uur; SANTA ROSA: zaterdag 18.30, zondag 7.30, 9 en 18.30; SAN WILLIBRORDO: zaterdag 19 uur, zondag 8 uur; SOTO: zaterdag 19 uur, zondag 9 uur; STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zaterdag 19 uur, zondag 8, 10 en 18 uur; SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zaterdag 18 en 19 uur, zondag 6, 9, 18 (Portugees) en 19 uur; WESTPUNT (H. Petrus): zondag 6 en 8.30 uur; hulpkerk Lagoen (R. Johannes EV): zondag 10 uur; WISHI (H. Theresia): zaterdag 19 uur, zondag 8 en 18 uur; ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zaterdag 18.30 uur, zondag 8.30 en 17.30 uur.

Nos serbeseria vijf jaar

WILLEMSTAD. — Het personeelsblad Nos serbeseria van de Amstel brouwerij bestaat vijf jaar, in verband waarmee directeur H. da Costa Gomez de redactie een gelukwens aanbiedt in zijn boodschap aan het personeel. Hij wijst daarbij op het belang van communicatie en van communiceren. Redactiechef Hubert E. Koeyers staat in zijn bijdrage aan dit nummer ook stil bij dit eerste lustrum. In totaal vijftentwintig keer is het blad uitgekomen. Het is een zaak welke de nodige tijd en aandacht vergt, zo bekent hij. Regelmatig moest om medewerking aan het personeel gevraagd worden, hetgeen niet altijd die reactie opleverde welke men ervan verwachtte. Hij kondigt aan, dat Nos serbeseria in zijn nieuwe gedaante een andere regelmaat van verschijnen zal krijgen en wel om de drie maanden.

De heer Koeyers brengt dank aan de heren E. Thom, en Jose P. Michel en verder aan de directie en andere instanties, welke het verschijnen van het blad mogelijk maakten.

Winkeldieven slaan personeel tegen grond

WILLEMSTAD — De winkelchef en de cassière van de Society Botique zijn gistermiddag door twee jongemannen tegen de grond geslagen toen zij hen betrapte op het stelen en van broeken. De mannen namen de benen. De vrouw viel op haar hoofd en moest zich laten behandelen.

Zuster Cantalicia viert gouden feest



WILLEMSTAD. — In Klooster Alverna is het dezer dagen weer feest, ditmaal omdat zuster Marie Cantalicia haar gouden professiefeest herdenkt. De eigenlijke dag van het jubileum is donderdag 8 december, maar het feest wordt gevierd op zaterdag 10 december. Dan is er om tien uur een Eucharistieviering in de kloosterkapel van Alverna, gevolgd door een receptie. Zuster Cantalicia is van geboorte een Bonaireaanse. Het grootste deel van haar leven heeft zij gewijd aan het onderwijs. Voordat zij tot de congregatie van de zusters van Roosendaal toetrad was zij al drie jaar als onderwijzereswerkzaam geweest in Rincon, haar geboorteplaats. In 1925 verliet zij Bonaire en ging naar het zustersklooster te Welgelegen. Na haar noviciaat werd zij op het Mariafeest 8 december 1927 geprofest. Vervolgens was zij werkzaam in verschillende parochies. Zo begon zij met een periode van twee jaar in Soto; daarna volgden San Willibrordes, Jandoret en Barber. In Barber heeft zij niet minder dan een kwart eeuw — de helft van haar kloosterleven — gewerkt. Gedurende twintig jaar was zij het hoofd van de school. Het is dan ook geen wonder dat iedereen in Banda Abao haar kent. Na haar Barber-tijd begon zuster Cantalicia een zwerftocht welke haar onder meer bracht naar Westpunt. Uiteindelijk beëindigde zij haar onderwijzersperiode daar waar zij indertijd begon: te Rincon op Bonaire. Ook dat was weer een periode van twee jaar. In 1969 kwam zij naar Curacao terug, waar zij haar intrek nam in het Alverna klooster. Nog steeds gaat haar belangstelling uit naar het onderwijs. Nog steeds slooft zij zich uit voor kinderen die nergens anders terecht kunnen.

Shell-carnaval

WILLEMSTAD. — Het ligt in de bedoeling dat Shell Curacao nv. dit jaar weer deel neemt aan het Curacaose carnaval. In het personeels orgaan Nos Isla wordt het personeel in verband daarmee opgeroepen zoveel mogelijk deel te nemen aan de verschillende activiteiten rond de carnavalsviering. Op 18 december is er een activiteit om aan fondsen te komen en op 6 januari wordt de Shell-koningin gekozen met muzikale medewerking van Doble R; verder is er in de maand januari een feestavond ter ere van de nieuwgekozen koningin. Dit zal gebeuren in het Shell werknemers recreatie-centrum.

NAARDEN — De heer R.J. Davids, directeur van Hagemeyer nv, heeft om persoonlijke redenen zijn fucntie bij de vennootschap neergelegd. Op grond van zijn langdurig verblijf in de tropen is hem vervroegd pensioen verleend.

De heer Davids heeft laatselijk, voor hij naar Nederland werd teruggeroepen, in, in Singapore de functie bekleed van regional directeur Azie, zo heeft Hagemeyer bekendgemaakt.

Het weer

WILLEMSTAD — Sinds de invoering in juni j.l. van de dagelijkse uitgifte van de weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden voor de komende 24 uur en het weersoverzicht, hebben de meteorologische dienst terzake vele positieve reacties bereikt.

In vele gevallen werd hieraan het verzoek gekoppeld om nader informatie te verstrekken omtrent ondermeer de temperatuur en regenval en/of het weer op andere toeristenplaatsen.

Teneinde aan deze verzoeken te voldoen, zal met ingang van vandaag, 1 december, aansluitend op het weerbericht voor de Benedenwindse eilanden en voorzover beschikbaar, voor de verschillende eilanden (behalve Saba) en de voornaamste toeristenbestemmingen een tabellarisch overzicht worden gegeven van de weersgesteldheid en temperatuur van die dag om 08.00 uur Antilliaanse tijd (12.00 uur G.M.T.) voor onze eilanden, aangevuld met de maximum temperatuur en totale regenval van de afgelopen 24 uur. De temperatuur wordt daarbij aangegeven in hele graden Celsius (C) en de regenval in tienden van millimeters (mm). Regenval minder dan 0.1 mm wordt aangegeven als op (sporen van neerslag).

PREMIER ROZENDAL: KAMER VAN VAKBONDEN BELANGRIJK

Minister Spencer op AVVC-congres:

Hogere productie in belang gemeenschap

WILLEMSTAD — De heer Hubert Spencer, minister voor Sociale zaken en de scheidende voorzitter van de vakcentrale AVV-C, zei gisteren bij op de opening van het AVVC-congres dat hij hoopt op elk moment als communicatie-schakel te kunnen optreden voor alle sectoren. Hij zal zijn uiterste best doen om de productie de komende jaren op te voeren in het belang van de gemeenschap. Minister-president S.G.M. "Boy" Rozendal juichtte de voorstellen van de bonden voor onderhandelingen met de werkgevers over verbetering van het investeringsklimaat van harte toe.

In het AVVC-gebouw ging gisteravond het congres van start met openingstoespraken van verschillende genodigden.

KvK-voorzitter Jacques Jonkhout zei dat zijn organisatie bereid is vakbonden te helpen bij de oprichting van een Kamer van Vakbonden zoals verleden week op een ACU-congres naar voren is gebracht.

INVESTERINGSKLIMAAT

Minister-president Rozendal vond deze idee van een Kamer van Vakbonden van groot belang in het licht van de plannen bij de verschillende sectoren om door middel van onderhandelen in plaats van polariseren te trachten een oplossing te vinden voor de problemen. Hij juichte dan ook de idee van de vakbond CFW om samen met de werkgevers te gaan praten over maatregelen ter verbetering van het investeringsklimaat op Curacao van harte toe. Evenzeer was hij verheugd te hebben vernomen dat de Vereniging Bedrijfsleven Curacao zich bereid heeft getoond met de CFW over dit onderwerp van gedachten te wisselen.

"De Antillen zijn nog steeds zo afhankelijk van buitenalndse investeerders, dat maatregelen ter stimulering van investeringen door een regering die politiek stabiel is, en de uitdrukkelijke wens van de andere sociale partners om samen te werken en tesamen de huidige problemen te lijf te gaan, de meest belangrijk factoren zijn die kunnen leiden tot een verlichting van de werkloosheidsproblemen".

Aldus premier Rozendal.

FESIKO

Minister Hubert Spencer van Sociale zaken zei graag iets achter te laten, zoals in dit geval de vakcentrale AVVC, wetend dat dit in goede handen terecht komt. Hij zei erop te rekenen dat vandaag en morgen de deelnemers aan het AVVC-congres, dat hij voor het laatst zal voorzitten, met goede resultaten voor de dag zullen komen in de vorm van resoluties, die daarna aan de regering zullen worden overhandigd. Hij zei dat de bonden van de centrale hun stem willen laten horen in de hele gemeenschap. Hij hoopt als de schakel voor de communicatie tussen de verschillende sectoren te kunnen optreden om langs de weg te komen tot beter werk en een hogere productie waardoor het gelukkig wonen wordt op Curacao. Tijdens het congres, dat om de drie jaar plaats vindt, zullen de leden van de aangesloten bonden de jaarverslag behandelen en tot slot ook een nieuw bestuur kiezen. De bestuursleden Van Sichem, Spencer en Chittick zijn niet herkiesbaar. Te behandelen krijgt het congres ook twaalf al ingediende resoluties, waarvan een inhoudt een naamsverandering van AVVC in die van Fesiko (Federashon di Sindikatonan di Korsou).



WILLEMSTAD — De scheidende AVVC-voorzitter en momenteel vakminister van Sociale zaken voor de DP in het kabinet Rozendal de heer Hubert Spencer sprak gisteren de genodigden bij het AVVC-congres toe. Naast hem achter de tafel zitten enkele bestuursleden van de in totaal acht bij de AVVC aangesloten vakbonden. Morgen zal een nieuwe AVVC-bestuur gekozen worden.

BC Janwe: schaak-centrum

WILLEMSTAD — Door de zeer grote belangstelling en het succes bij de jeugd in het buurtcentrum te Janwe voor de schaaklessen die wekelijks op zaterdag van 10.00 tot 12.00 uur 's morgens worden gegeven, heeft het bestuur thans besloten de mogelijkheid te openen voor inschrijving van volwassenen (dames en heren) voor het beoefenen van de schaaksport in het buurtcentrum. De inschrijving kan gebeuren per telefoon no 35509 en verder iedere dag tussen 17.00 en 22.00 uur.

Het bestuur is vast van plan om in het BC te Janwe een klimaat te creeren waar liefhebbers van de schaaksport uit de omgeving en elders gezellig bij elkaar kunnen komen ter beoefening van deze sport. Hiervoor is het nodige materiaal reeds besteld.

Commentaar

Fesiko

HET HOOGSTE ORGAAN van de vakcentrale AVV-C is gisteravond officieel aan zijn congres begonnen, welke bijeenkomst morgen zoals te doen gebruikelijk gaat eindigen in een regen van resoluties. Dat schijnt er nu eenmaal om de een of andere duistere reden bij te horen; we bedoelen die resoluties. Waarschijnlijk om de deelnemers het gevoel te geven, dat men die dagen niet in ledigheid heeft doorgebracht. Het is een euvel dat zich allerwege voordoet. Het aardige daarvan is wel, dat men doorgaans daarna wel vergeet wat men allemaal geresolueerd heeft om eens een nieuw werkwoord te gebruiken. Hoe dan ook: met een der resoluties kunnen we ons bijvoorbaat volkomen verenigen: de naamsverandering, want hoewel wellicht maar weinig mensen het weten, het AVV-C is een afkorting van Algemeen Verbond van Vakverenigingen Curacao, waarbij de toevoeging Curacao nog herinnert aan de hoop om eens een echte levende Antilliaanse federatie van vakverenigingen tot stand te kunnen brengen met als partners de AFBW wellicht en het AVVC nagenoeg doodgeboren - op Aruba. Die naamsverandering, waarbij de naam AVV-C verdwijnt, juichen we enthousiast toe.

Het opmerkelijke feit doet zich voor dat AVV-C voor heel wat mensen gelijk staat met feest, want niet voor niets wordt het AVV-C gebouw een "palacio de alegria" genoemd, iets waar maar weinig vakcentrales zich op kunnen beroepen.

En nu we het toch feesten hebben, waar zal toch dat rapport van drs Terborg, als we ons goed herinneren, gebleven zijn, die indertijd van het AVV-C gebouw een soort volkshogeschool wilde maken. Het is geen hogeschool geworden maar wel een palacio.

Met de naam Fesiko zien we het verband tussen feest en vakbonden niet zo goed meer zitten. Hiep hiep hoera voor Fesiko. Het feest is voorbij.

Plannen voor Zitman beelden-expositie in Wilhelmina-park

WILLEMSTAD — Dr W.C. „Boelie" van Leeuwen heeft de Sticusa en de Curaçaose overheid in principe bereid gevonden medewerking te verlenen aan een tentoonstelling van beeldhouwwerken van de kunstenaar Cornelis Zitman in het Wilhelminapark. In een gesprek met de Amigoe zei Dr Van Leeuwen dat het initiatief hiertoe genomen is na een drietal pagina's welke dit blad enige maanden geleden gewijd heeft aan de Nederlandse beeldhouwer Zitman, die in Caracas woont. Deze pagina's blijken de internationale waardering te hebben gekregen voor de totale opzet.

Enige maanden geleden benaderde dr Van Leeuwen de Amigoe met het verzoek voor drie pagina's die hij wilde vullen met een stuk en foto's over het werk van de beeldhouwer Cornelis Zitman. De heer Zitman, die hierover gesproken had met dr Van Leeuwen in Caracas, geloofde niet erg in die mogelijkheid. Dr Van Leeuwen zei over de opmaak met de beeldhouwer vooraf te hebben gesproken en op de zetterij tesamen met de opmaker Richard Diaz deze te hebben afgemaakt.

CORRESPONDENTIE

Dr Boelie van Leeuwen ontving naderhand veel reacties op de serie, die hij zelf had voorzien van een tekst. Ook op de Amigoe-redactie kwamen verzoeken binnen om de pagina's te mogen gebruiken in andere bladen. Dr Van Leeuwen zei dat hiermee bewezen is, de grote invloed die de kranten, ook in Latijns-Amerika, kunnen hebben en de rol in zowel het literaire als het culturele leven.

Omdat de kunstwerken van de heer Zitman niet alleen in musea in Nederland en de VS staan, maar ook enkele in een museum in Venezuela, kwam dr Van Leeuwen op het idee een Zitman-expositie op Curaçao te organiseren. De Sticusa liet als reactie op dit idee van de Curaçaose schrijver weten dat als het Cultureel Centrum Curaçao (CCC) hierin geinteresseerd is, de mogelijkheid ervan maar bestudeerd moet worden. Ir. R.A. Hodgson, voorzitter van het CCC, deelde de Amigoe desgevraagd mee dat correspondentie gevoerd wordt met de heer Zitman in Caracas om te zien wat uitvoering van dit idee aan kosten met zich meebrengt. Hij vond het plan nog dermate in de eerste fase van voorbereiding dat hij niets definitiefs kon zeggen op dit moment.

WILHELMINAPARK

Dr Van Leeuwen heeft inmiddels ook de gedeputeerden Frank Rozendal en Gilbert de Paula, alsook de heer Petrus van der Veen van het Toeristenbureau benaderd met plannen om deze expositie in het Wilhelminapark te houden.

Gezorgd zal dan moeten worden voor een goede verlichting van de bronzen beelden en de expositie kan de naam meekrijgen van „Festival Caribense de las Obras de Zitman."

Deze tentoonstelling zou naar plan van dr Van Leeuwen in de toeristenseizoen nog moeten plaats vinden.

Het BC is in principe bereid medewerking te verlenen, vertelde Boelie van Leeuwen.

Het vervoer van de beelden kan per ferry geschieden.

Schoon

OVER DE VUILIGHEID langs de over het algemene goede Curacaose wegen is al het nodige geschreven. Het ziet er naar uit. dat men dit voorlopig nog wel kan voortzetten, want van enige vooruitgang is niet veel te bespeuren. In dit geval willen we de aandacht vestigen op een ander der vele vuiltjes om het zo maar te noemen. We bedoelen de containers waarvan men soms indruk krijgt, dat zij door de speling van het lot nu eens hier, dan weer daar te zien zijn.

Inderdaad is er gradatie in deze laadkisten want er zijn maatschappijen welke nog nog proberen er iets fleurigs vast van te maken, maar de meeste ondernemingen bepalen zich tot een heel grauwe lettertjes vinden we altijd het interessantste want die vormen een soort puzzle, waar men alle kanten mee uitkan. We willen maar zeggen, dat er misschien ook wel eens een regel gemaakt kan worden, waar men die afstotelijke containers kwijt kan en dat men die niet zo maar ergens een paar dagen kan laten staan tot genoegen of ongenoegen van de onwonenden en als versiering van het landschap.

Conrector MIL: "Teleurstelling"

Leerlingen Costa Rica zegden Curacao-reis af

Redenen onbekend

WILLEMSTAD — De Costa Riceinse leerlingen, die een week zouden komen doorbrengen op Curaçao zijn gisteren niet aangekomen. Donderdagavond laat ontving de coordinatrice, mevrouw Hertha Hieroms-Henriquez een telegram uit Costa Rica waarin zonder redenen omkleed werd gemeld dat de schoolkinderen afzagen van de reisplannen. De leerlingen van het Maria Immaculata Lyceum, die naar Costa Rica zouden gaan, zijn volgens plan gisterenmorgen met een chartervliegtuig vertrokken onder leiding van de rector, de heer Sylvio Jonis. De conrector van het MIL, de heer Huub Jansen, bevestigde dit bericht en voegde er aan toe dat het uitblijven van de uitwisseling van leerlingen een grote teleurstelling is voor de hele schoolgemeenschap, die al geruime tijd aan het voorbereiden is geweest.

De afspraak was dat gisteren ongeveer zestig leerlingen van het Saint Claire Colegio uit Costa Rica, die hun eindexamen met goed gevolg hebben afgelegd, voor een week ongeveer naar Curaçao zouden komen. Hier is door de hele schoolgemeenschap van het MIL hard gewerkt om allerlei aktiviteiten voor de bezoekende leerlingen te organiseren. „Wij en alle leerlingen betreuren de gang van zaken" vertelde de conrector Huub Jansen aan de Amigoe. Een feest dat voor vandaag gepland stond kan nu geen doorgang vinden evenmin als excursies naar allerlei bezienswaardigheden enzovoorts.

AFZEGGING

..Van een uitwisseling komt niets terecht" zei hij verder. De heer Jansen zei dat mevrouw Hieroms, die de hele uitwisseling had georganiseerd, donderdagavond per telegram op de hoogte werd gesteld van de afzegging van de Costa Riceinse leerlingen.

Zij heeft blijkbaar niet meer kunnen achterhalen wat de reden hiervoor is geweest.

De groep leerlingen van het MIL, onder leiding van rector Sylvio Jonis, is gistermorgen wel met hetzelfde vliegtuig, als dat de anderen zouden zijn gekomen, naar Costa Rica gegaan. De groep van Curaçao bestaat uit 64 personen, de enige passagiers daarheen.

De groep uit Costa Rica had gistermorgen heel vroeg moeten aankomen. Het vliegtuig een BAC 1-11 van Lacsa landde met aan boord 85 passagiers, onder wie in elk geval niet de zestig leerlingen en hun begeleiders.

Navraag heeft opgeleverd dat in een dergelijk vliegtuig iets meer dan honderd passagiers mee kunnen. De chartervlucht is georganiseerd door een reisorganisator van Costa Rica.

Europees toerisme naar de Antillen krijgt voorrang

DEN HAAG — Het nieuwe Antilliaanse kabinet zal voorrang verlenen aan de bevordering van het toerisme uit Europa naar de Nederlandse Antillen. Dit schrijft de gevolmachtigde minister E.G. Maduro in het voorlichtingsblad voor de reisindustrie Antillen Aktueel waarvan op 1 december het eerste nummer is verschenen. Minister Maduro zegt dat voor de benadering van de Nederlandse en daarnaast de Duitse en Zwitserse toeristenmarkt f. 82.000 is gereserveerd. De coordinatie van het Europese toerisme naar de Nederlandse Antillen loopt via het Antillenhuis in Den Haag. Lange tijd zorgde elk van de zes eilanden van de Nederlandse Antillen voor zijn eigen toeristische promotiemateriaal. Minister Maduro constateert dat de laatste jaren alle eilanden onopvallend maar niet minder doelgericht hebben meegewerkt aan de bundeling van de toeristen-promotie in Europa. Uit een ander bericht in Antillen Aktueel blijkt dat het aantal toeristen dat een bezoek brengt aan de Nederlandse Antillen blijft stijgen. Als voorbeeld wordt Aruba aangehaald. In 1971 kwamen ruim 85.000 vakantiegangers naar dat eiland. Vorig jaar waren het er 150.000.

De Palm's Onderweg

IN DE RECENSIE VAN Norman de Palms dichtbundel Onderweg/Na Kaminda zijn gisteren bij de na-correctie een paar foutjes blijven staan, waaronder het wegvallen van een zinsnede. In de tweede alinea van de tweede kolom van links onder de tekening had de volgende zin moeten staan: De bundel omvat vijf deeltjes, getiteld: Ik, Wij, Jij, Kontemplatie, En. Deze laatste titel is intrigerend. Is "en" als voegwoord gebruikt om het verband te hechten van de vier voorgaande gedeelten met het vijfde, of meer waarschijnlijk, om aan te duiden dat het laatste deel einde, doch geen eindpunt is?.

WILLEMSTAD — In de ballroom van Hilton treedt op Pakjesavond, maandag, de mariachi groep op van Julius Andrew: mariachi Fortuna. De mariachi-show begint om half negen 's avonds. Volgens de aankondiging zijn er ook enige verrassingen zoals het optreden van Vivienne Frans. De voorverkoop is bij El Chico, Drukkerij Bethencourt en Boekhandel Eddine.

Verhoging met 50 procent kerstbonus ambtenaren

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege heeft besloten de kerstbonus van ambtenaren voor dit jaar te verhogen met 50%. De bonus die het vorig jaar 80 en 120 gulden bedroeg, wordt dit jaar verhoogd tot 120 en 165 gulden voor respectievelijk ongehuwden en gehuwden.

De ABVO heeft tijdens het eilandelijk Georganiseerd Overleg (GO) van gisteren geprotesteerd tegen de gang van zaken. De bond had middels een telegram op 22 november om een kerstbonus gevraagd die overeenkomt met een 60-uren werkloon. De eilandelijke overheid heeft niet gereageerd op het telegram dat als een mededeling werd beschouwd omdat het bestuurscollege een kopie van het telegram ontving dat gericht was aan de centrale overheid. Volgens ABVO-voorzitter R. Rosario representeert de verhoging bij lange na niet een 60-uren loon zoals de werknemers in dienst van de overheid wel krijgen uitgebtaald op 21 december.

De heer Rosario noemde het tegenstrijdig dat de overheid wel achter het idee staat om de discrepantie tussen arbeiders en ambtenaren op te heffen, maar van de andere kant toestaat dat de arbeiders een hoger bedrag als bonus krijgen uitbetaald dan de meeste lagere ambtenaren. "Het gaat er niet om de arbeiders minder uit te betalen maar om een uniformiteit in de beoordeling, aldus de heer Rosario, die eraan toevoegde dat er lagere ambtenaren zijn die veel minder verdienen dan de arbeiders in overheidsdienst.

Zoals bekend heeft de BTG tijdens onderhandelingen met het BC een verhoging van 50% over het weekloon verkregen voor de werknemers in overheidsdienst.

Het vorig jaar werd aan de arbeiders een bonus toegekend welke overeenkwam met een 40-uren loon.

Flater

EEN JOURNALISTIEKE flater van de eerste orde camoufleren door voortgaande foutieve berichtgeving kan alleen maar schaamteloos worden genoemd. Dat gebeurde dan ook in het dagblad de Beurs, dat donderdag dacht met een primeur van de bovenste plank het lezerspubliek te bedienen.

Geschreven werd dat die avond een vergadering van de partij Frente zou plaats vinden in een plaatselijk hotel. De Beurs — verwachting en — hoop was, aldus een bovenkop, dat de arbeiderspartij uit elkaar zou spatten. Die avond was er helemaal geen Frente-vergadering, dus een grotere journalistieke misstap is nauwelijks denkbaar. Gisteren wordt evenwel doodleuk geschreven dat op de vergadering van de avond ervoor besloten is de volgende week weer bijeen te komen .... Dat zijn geen collegae meer.

Overigens vinden we het toch wel knap om op het idee te komen een vergadering welke woensdagavond is gehouden een dag later als nog te houden aan te kondigen.

Administratieve dienstverlening

Kantoren Vooren en Kammer naar Antillen

WILLEMSTAD — Kantoor Vooren en kantoor Kammer, belastingadviseurs en advokaten met kantoren in Nederland, Belgie en Zwitserland, hebben gedurende de afgelopen weken besprekingen gevoerd met overheidsinstanties op Curacao en Aruba over de opening van vestigingen te Willemstad en Oranjestad. Zij zullen daar een deel van hun internationale adviespraktijk uitoefenen.

Aan de besprekingen werd mede deelgenomen door Admo Groep B.V., een groep van samenwerkende Nederlandse en Belgische accountants- en administratiekantoren. Deze groep bereidt de oprichting voor van kantoren op Curacao en Aruba. Onder voorbehoud van verlening van de benodigde vergunningen zullen begin 1978 kantoren worden geopend en in gebruik genomen aan de Jojo Correa Plaza 2 te Willemstad en aan de Pardenbaaistraat 12 te Oranjestad.

De Antilliaanse vestigingen zullen uitsluitend worden geleid en bezet door lokale krachten. Zij zullen zich met name toeleggen op een administratieve dienstverlening die aansluit bij de wensen van het internationale bedrijfsleven. Aan jonge Antillianen zal de gelegenheid worden geboden om een studie- en stageperiode in Nederland te volgen, varierend van 2 tot 5 jaar. Op 1 december werd aan het Radulphus College voor leerkrachten en geinteresseerde eindexamenkandidaten een voorlichtingsbijeenkomst gehouden. De eerste stagiaire vertrok gisteren naar Nederland voor een vijf -jarige opleiding. Namens genoemde kantoren werd het overleg gevoerd door mr H. Nieuwnehuis, belasting adviseur van het Kantoor kantoor Kammer en mr W. Hogeweg, belastingadviseur en advocaat van het kantoor Kantoor Vooren. Tegenover de Amigoe verklaarden zij getroffen te zijn door de allerwege ondervonden medewerking. Aldus de verslag.

Projectdossier Medisch centrum

WILLEMSTAD. — Gisteren bood Administrateur Oswald G. Bell van St. Eustatius het projektdossier ,,Medisch centrum St. Eustatius" aan de vertegenwoordiger van Nederland voor ontwikkelingshulp drs. B.H.A. van der Wolf.

De kosten van dit projekt belopen 3.1 miljoen gulden. Verwacht wordt dat aanstaande april/mei met de bouw zal worden begonnen. Het medisch centrum omvat een ziekenhuis, polikliniek, apotheek, faciliteit voor ouden van dagen, een ,,morgue" alsmede ondersteunde voorzieningen w.o. een eigen ,,nursery". Mede aanwezig waren minister Pourier (Welvaartszorg), minister Rogers (Bovenwindse aangelegenheden), en ir. C.M. Wilson, manager-director Comprehensive Planners Inc. St. Maarten, architect van het plan.

Nos Pan n.v. herdenkt één-jarig bestaan

WILLEMSTAD — Morgen 4, december, bestaat het auto-onderdelenbedrijf Nos Pan n.v. aan de Sta. Rosaweg, precies een jaar. Dit feit zal morgenmiddag in het AVVC-gebouw herdacht worden met een heilige mis en een heildronk.

Op 27 augustus van het vorig jaar kregen zeven werknemers van een auto-onderdelenbedrijf ontslag op staande voet na een walk-out om kracht bij te zetten aan hun eis voor een salarisaanpassing. Met de hulp van vooral de CFW en de PWFC is het de werknemers gelukt een eigen bedrijf op te zetten, dat nu na een jaar, succesvol genoemd mag worden.

In het komende jaar zullen uitbreidingsplannen concreet worden uitgewerkt.

De vergunning van Nos Pan n.v. laat genoeg ruimte voor uitbreiding in alle richtingen.

Van Wilfred Boerleiderm belast met de voorlichting van Nos Pan n.v., vernam de Amigoe dat Nos Pan het meest verkoopt aan het Curaçaose volk, hoewel de laatste tijd ook grote maatschappijen bij het bedrijf onderdelen afnemen.

Het bedrijf zal voorlopig in het gebouw te Santa Rosa blijven omdat volgens de heer Boerleider Santa Rosa als winkelcentrum het alternatief vormt op Saliña, waar er weinig parkeergelegenheid bestaat.

De meeste onderdelen worden in de Verenigde Staten gekocht. Nos Pan nv heeft momenteel te kampen met problemen voor wat betreft Europese auto-onderdelen. De heer Boerleider vertelde de Amigoe dat spoedig vertegenwoordigers van Nos Pan nv zelf naar Nederland en Duitsland zullen afreizen om de aankoop van Europese onderdelen te regelen.

WILLEMSTAD — Zondag zal om kwart over acht 's avonds gedurende het t.v.-programma van de RVD een volledige reportage worden uitgezonden van het officiele bezoek dat door de minister van Volksgezondheid en milieuhygiene, G.T. Hernandez, gebracht werd aan Coro, Estado Falcon, Venezuela ter gelegenheid van de officiele opening van het achttiende congres van de Sociedad Venezolana de Cirugia Ortopedica y traumatologica.

Catacombedienst: Wat is kerst voor mij?

WILLEMSTAD — De Catacombedienst staat morgen-zondagavond in het teken van de komende kerstviering. Deze dienst welke voorbereid is door jongeren en welke speciaal bestemd is voor de jongeren, maar waarin verder iedereen toch welkom is, handelt over de vraag: wat is Kerst voor mij? De begeleiding van deze dienst is in handen van dominee J. Jonkman. De aanvang is zeven uur.



De gelukkige winnaars in de RAY-O-VAC trekking voor de maand November werden Jeanice Maduro die een "Chopper"-fiets won en Guillermo Krips die een kleuren televisie merk "Sharp" in de wacht sleepte. Op de foto links Jeanice Maduro en rechts Guillermo Krips. De eerstvolgende RAY-O-VAC trekking is op Vrijdag 30 December a.s.
Veel succes!

Min. Pourier eens met eilandelijke evaluatie

BC wenst meer inspraak bij sociale projekten

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege van Aruba heeft minister Miguel Pourier bij het recente overleg gezegd een andere behandelingsprocedure voor te staan. Vooral bij sociaal-educatieve en culturele projekten wenst het BC dat eerst de eilandelijke goedkeuring is gekomen voordat de projekten in Nederland ter goedkeuring worden aangeboden.

De minister maakte tijdens het overleg bekend dat nog geen verdeelsleutel is opgemaakt voor de 117 miljoen gulden uit het meerjarenplan voor de komende twee jaar.

Nederland weinig souplesse verweten

Het BC en minister Pourier van Welvaartszorg zijn het er roerend over eens dat de overbruggingsperiode, die voor een jaar geldt, met twee jaar moet worden verlengd. Dit in het licht aan de moeilijkheden bij het opstellen van een integraal ontwikkelingsplan voor de Antillen. De bedoeling is dat dit plan gehanteerd zal worden bij de beoordeling van ontwikkelingsprojekten uit de vierde fase van het meerjarenplan

Over de derde fase was de reaktie op Aruba niet enthousiast. Hierbij werd vooral de kritiek gehoord op de projekten die door Nederland zijn afgekeurd voor financiering uit dit fonds. Genoemd werd onder andere het telefoonprojekt dat op Aruba prioriteit geniet, gezien de afhankelijkheid van de verdere ontwikkeling van het toerisme en een daarbij gelijke tred houdend goed functionerend telefoonsysteem.

Nederland wordt een gebrek aan souplesse verweten, terwijl de schakel "centrale regering" als een vertragingselement wordt ervaren. Hierdoor duurt bijvoorbeeld de uitzending van krachten in het kader van de technische bijstand veel te lang naar het oordeel van het BC van Aruba. Gepleit werd voor een kortere procedure. Bovendien werd gesteld dat Aruba gelijk met Curacao gesteld moet worden voor wat betreft hotelrenovatie en vakopleiding, welke projekten op Curacao met ontwikkelingsgelden zijn gefinancierd.

EIGEN WONINGBEZIT

Het BC van Aruba zal spoedig de minister een lijst van prioriteiten voorleggen die bedoeld is voor de verlengde fase van de overbruggingsperiode. Toch is de heer Pourier alvast op de hoogte gesteld van enkele van die prioriteiten. In de sector toerisme werd genoemd het "underwater sealife park", waar al een feasibilityrapport over is opgesteld.

Voor gedeeltelijke verlichting van de financiële lasten van een nieuw telefoonsysteem wordt van de centrale overheid gevraagd een rente-subsidie, omdat het BC zit met de terugbetaling van het leverancierskrediet. Voor de oprichting van een bouwfonds, die eigenbouw en eigenwoningbezit zal stimuleren, zal een verzoek gedaan worden om dertien miljoen gulden beschikbaar te stellen. In de industriele sector bestaat de wens voor een cementfabriek.

Voor doorlichting van het overheidsapparaat wenst het Arubaanse BC in het kader van de technische bijstand op korte termijn een deskundige. Deze zal ook tot taak krijgen de personeelsplanning ter bijhouding van de administratie, bij te werken.

Desgevraagd deelde de minister mee dat voor de Meerjarenplannen per jaar 117 miljoen gulden (Ant) is uitgetrokken, maar de verdeling over de eilandgebieden hiervan is nog niet gemaakt. De bewindsman kon geen antwoord geven op de vraag hoe het staat met de restanten van de overbruggingsperiode, maar zal hierover inlichtingen vragen van Nederland. De uitvoering [illegible] blijkt veertig en zestig procent.

Het BC wil meer te zeggen krijgen vooraf over indiening van sociale en educatieve projekten voor Aruba. Eenvoudige verenigingen komen nooit in aanmerking voor financiele hulp, omdat ze niet in staat zijn de 25 procent eigen inbreng op tafel te brengen. Daarom ook wil het BC dat sociaal-educatieve en culturele projekten in eerste instantie door het eilandgebied worden goedgekeurd. In het huidige systeem maakt het BC bezwaar tegen het feit, dat zij gekonfronteerd wordt met ingediende projekten die door Nederland zijn goedgekeurd. De verenigingen zetten hiermee het BC onder druk. Minister Pourier voelde zich voorstander van een systeem waarbij de projekten eerst geevalueerd worden door het BC en daarna via de centrale regering aan Nederland worden voorgelegd ter financiering. Omdat het vierde fonds van de Europese Ontwikkelingsgelden geen middelen hiervoor beschikbaar heeft gesteld, stelde de minister voor het projekt Pedagogische Academie in te dienen voor medefinanciering uit de fondsen voor sociale en educatieve projekten.

Dit gesprek dat minister Pourier in bijzijn van zijn adviseurs had met het Arubaanse BC is ter oriëntering van de op de verschillende eilanden levende wensen, die hij in een later stadium kenbaar zal maken aan de nieuwe Nederlandse regering. Dit gesprek heeft op Curacao al plaatsgevonden en nu komen nog de bestuurscolleges van Bonaire en de Bovenwinden aan de beurt.

Meteen na opening geschorst

Raad maandag bijeen

ORANJESTAD — Bij aanvang van de eilandsraadsvergadering die voor gistermiddag drie uur was opgeroepen om op verzoek van de oppositie over het toerisme te praten, opende voorzitter Frans Wernet om drie uur de vergadering en schorste deze daarna direct tot maandagmorgen negen uur. Deze schorsing vond plaats in overleg met alle fracties.

Oorzaak was dat vrijdagmiddag een begrafenis plaatsvond waarbij enige leden aanwezig wilden zijn. In eerste instanties werd voorgesteld te schorsen tot 's avonds acht uur. De schorsing van de vergadering heeft dus niets te doen met het feit dat vermoedelijk MEP-leider Betico Croes, zijn echtgenote en gedeputeerde Daniel Leo maandag op Aruba worden verwacht. Dit staat echter niet vast aangezien aanstaande dinsdag de procureur-generaal bij de hoge raad zijn eis zal stellen in verband met de revolverzaak.

Prome niet verschenen

SAVANETA — Gistermiddag vond bij Arubiana Prints een bedrijfsongeval plaats, waarbij de bedrijfsleider Cay Schwengle met zijn hand in de eerste unit van de drukmachine bekneld raakte. Hij moest met ernstige verwondingen in het hospitaal worden opgenomen. Vanwege dit ongeval kon de drukpers [illegible]

Commentaar

Sporthal

OFSCHOON NOG NIET officieel geopend — werd afgelopen week de eerste sporthal op Aruba aan de ASU overgedragen. Een juweeltje van een sporthal, waarvan wij hopen dat er in de toekomst nog meerdere zullen volgen. Het is nog wel eens goed duidelijk te stellen, dat het tot stand komen van deze sporthal totaal niets met politiek heeft te maken. Het was tien jaar geleden de stichting Sport en congreshal, die het begin maakte met dit project. Het was daarna vooral het volk van Aruba dat spontaan bij sport en andere gelegenheid een dubbeltje bijdroeg — totaal ruim tachtig duizend gulden — waardoor het begin-kapitaal bijeen verkregen werd. De architect Den Oduber was de man die het project levendig hield, diverse ontwerpen maakte en uiteindelijk zorgde dat de stichting Sport en Congreshal aan het ASU bestuur een volledig projectdossier kon aanbieden. Dank is hierbij vooral ook verschuldigd aan de Nederlandse regering, die 75% van de bouw en inrichtingskosten voor haar rekening nam.

Wij stellen dit nog eens duidelijk omdat tijdens de overdracht van de sporthal iemand ons kwam vertellen, dat dit weer een project van Betico Croes was, waardoor deze sporthal in zijn district Santa Cruz werd gebouwd. Niets is minder waar. Met alle respect voor Betico, maar deze heer heeft totaal niets te maken gehad met het initiatief tot oprichting van de stichting. Dat de sporthal in Santa Cruz is gekomen is te danken aan het feit dat de ASU — dank zij medewerking van Jan Hendrik Croes — [illegible] over dit stuk eigendomsterrein, dat belangrijk en [illegible] was bij de eigen inbreng van 25% die de ASU [illegible] project moest opbrengen. Daarom werd de sporthal te Santa Cruz gebouwd. Het belangrijkste [illegible] ieder die daaraan heeft mede gewerkt zal het hierover [illegible] eens zijn [illegible] staat.

Watersport

DE WATERSPORT-BEOEFENING neemt op Aruba iedere dag grotere vormen aan, daarmee ook het gevaar dat in deze sport is gelegen, dank zij onverantwoordelijk optreden van beoefenaars hiervan. Bij de grote hotels kan men dagelijks zien, hoe de toeristen, die eens rustig in zee willen zwemmen "weggejaagd" worden door de boten en waterskiers, die rekening met niemand houden. Het heeft ons verwonderd, dat tot op heden (gelukkig) ernstige ongelukken zijn uitgebleven. Indien vandaag of morgen — wij hopen nooit — door dit onverantwoordelijk optreden ongelukken gebeuren, zou dit wel eens een teruggang voor het toerisme kunnen betekenen. Wij geloven dat het de hoogste tijd wordt dat de overheid optreedt en een einde maakt aan deze voor gevaarlijke situatie, die tevens een ernstige bedreiging inhoudt, dat toeristen rustig in zee kunnen zwemmen, één van de weinige recreatie-mogelijkheden op Aruba. Het wordt de hoogste tijd, dat betrokken watersportbedrijven [illegible] medewerking te verlenen tegen deze gang van zaken, en dat de overheid stringente voorwaarden gaat stellen aan de exploitatie van deze bedrijven dat een ieder — ook zij die [illegible] met hun jeeps over de [illegible] rijden en [illegible] optreden, [illegible] inhoudt voor [illegible] waarvan [illegible] onze bevolking [illegible].

Belazerd

NA TERUGKEER van MEP-leider Betico Croes uit de Verenigde Staten, [illegible] het commentaar dat deze reis een bijzonder groot succes was geworden. [illegible] in de Verenigde Staten bijzonder grote belangstelling voor het streven van Aruba. Dat was de verklaring van Betico Croes.

Vorige week lazen wij dat dit bezoek aan de VS echt niet zo'n succes is geworden. Er werden namen genoemd van personen waarmede de delegatie had gesproken, waaruit wel duidelijk blijkt dat de VS niet van zins zijn een standpunt in te nemen.

Twee standpunten, waarvan ieder het zijne zal denken. Wat U ervan denkt weten we niet, maar wij voelen ons wel belazerd en dan mag U raden door wie.

[illegible]ENDA [illegible]RUBA

[illegible] nummers van de Amigoe [illegible] Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij [illegible]queria van Zepp-Wever, La Fama, La Popular en [illegible]da Fountain, Edwins [illegible] te Savaneta, Nicolas [illegible] Wit-Store in Dividivi, [illegible] Sheraton-hotel en [illegible] Caribbean-hotel, Van [illegible]ericana Aruba-hotel en [illegible] Drugstore.

[illegible] Nassaustraat 110.
[illegible] 08.15-12.00/14.00-[illegible], zaterdag 08.15-10.00

[illegible]nummers
[illegible]delingen: 4333 - 4334 -

[illegible]uren voor spoedge-[illegible]
[illegible] 2950 - 2316

[illegible] dag, tel.: 2116 of [illegible]

[illegible] : 4255

[illegible]OPEN
[illegible]STAD: De Veer: [illegible] Born innocent (18 jr.); [illegible] (18 jr.). [illegible]: 20.30 Moon runner [illegible] 14 [illegible] Carrie (18 jr.).
[illegible]ALASHI: Drive Inn: 20.[illegible] [illegible] Breaking Point (18 jr.)
[illegible]AN NICOLAAS: Principal: [illegible] Mr Majestyk (14 jr.); [illegible] Hearts (18 jr.).

[illegible]IT GELE KRUIS: Oranjestad, tel.: 3168; Noord, tel.: [illegible] Cruz en Paradera, [illegible]: 8288; Savaneta en Brazil, [illegible]

[illegible]OTICAS
[illegible]ranjestad: Oduber, tel.: 1780; [illegible] Nicolaas: San Nicolas, tel.: [illegible]12.

[illegible]ACHTREGELING DOKTO[illegible]

[illegible]IVERSEN
[illegible]ASCARUBA: 20.30 opvoeren [illegible]

[illegible]NVERSEN
[illegible]ASCARUBA: 20.30 opvoeren [illegible]tuk: No mata bo curpa ta [illegible]

[illegible]TENSCHEPEN
[illegible]00-17.00 Fairwind
[illegible]00-01.00 Nordic Prince

SPORT
VOETBAL
RCS V[illegible], SAVANETA
09.00 San Luis Deportivo vs [illegible]
10.00 [illegible]/Bright Bakery vs Vitesse;
11.00 La Salle vs Independiente.

MERCURIUSVELD
09.00 Atlético [illegible] vs [illegible]plate
10.00 RCA vs A[illegible]
11.00 Bubali [illegible]

ATTB: 17.00 gemengddubbel finale daarna prijsuitreiking - Marlboro tennispark.

***

DIVERSEN
BIBLIOBUS
OPEL: 08.00 te Cacique Macuarimaschool, Macuarima; 09.30 te St Janschool Kadushi Largo; 11.00 te Kibraschool (BLO), Piedra Plat.

DAF: 09.00 te St Jozefschool; 10.30 te Mariaschool, Sta. Cruz.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN [illegible] A, tel.: 3145) open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WIT GELE KRUIS: Zuigelingen CB: 13.30-15.30 te Savaneta.

ZATERDAG
TELEARUBA: 17.00 big John, little John; 18.45 Eng. nieuws; 19.00 [illegible]; 19.15 RVD-progr.; 19.30 wonderful world of Disney ([illegible] loner); 20.30 tele[illegible]; 21.00 Hawai Five-O; 22.00 Tony Randall; 22.30 teletoneo (Puch and Judy).

ZONDAG
TELEARUBA: 16.00 De tijd stond even still (Prinses Irene en Prins Carlos); 16.30 voetbal [illegible] 18.00 upstairs & downstairs; 18.15 Eng. nieuws; 19.00 [illegible] progr.; 19.30 [illegible] Aruba; 20.00 Mary Tyler Moore; 20.30 telenoticias; 21.00 [illegible]; 22.00 candid camera; 22.30 special branch ([illegible] for murder).

***

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00; EMANUELKAPEL: 07.30 [illegible]; ORANJESTAD: (zat.: 19.00), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: (zat.: 19.00), 07.00, 11.00 en 17.30; PISCHIQUERO: (zat.: 19.00), [illegible] 17.00 (hoogmis); SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 09.00 en 17.30; TANKI LEENDERT: [illegible]

***

PROTESTANTSE GEMEENTE [illegible] [illegible]dienst, dr H. Geurs [illegible]; Piedra Plat: [illegible] H. Helberg; [illegible] H [illegible]



ORANJESTAD — *Boysie Croes en zijn "Cuarteto Criollo" hebben langs hun zevende 45 rpm speelplaat op de lokale markt gebracht. Deze is reeds verkrijgbaar bij onder meer Carniceria Aruba, Baby Bakery, Videorama, Galeria Moderna en La Bonanza. Op de foto Cuarteto Criollo met vlnr: Mario Ranes, Miguel Berlis, Fenchi Luidens, Chuchu Rodulfo, Boysie Croes, terwijl Bubuchi Harms op de foto ontbreekt.*

ASA tevreden terug

ORANJESTAD — Tijdens een donderdagmiddag in Surfside gehouden persconferentie van de delegatie van de Arubaanse secretaressen association (ASA) heeft de delegatie die kortgeleden een bezoek aan Santo Domingo bracht hiervan verslag gedaan. De dames waren bijzonder enthousiast over de persoonlijke contacten, leerzame besprekingen en ideeen die werden opgedaan.

Het eerste nationale congres van secretaressen van Santo Domingo werd door ruim vierhonderd secretaressen bijgewoond, waarvan Aruba met veertien de grootste delegatie had van de Antillen, gevolgd door Curacao met elf en Bonaire met vier leden.

In 1978 wordt door de Federacion Interamericano de secretaressen de secretarias, waarvan de ASA lid is, een conventie in Sao Paulo Brazilie gehouden, waar vierduizend secretaressen van overal ter wereld worden verwacht. De ASA zal met een delegatie erheen gaan en hoopt dat bij de diverse acties die hiervoor gevoerd wordt zij allerwege op Aruba medewerking zullen krijgen.

Het plan bestaat in Brazilie met een Arubaanse stand de nodige inlichtingen over Aruba te geven. Met veel succes hebben de dames dit afgelopen week ook in Santo Domingo gedaan.

Voorts gaat men met nationale klederdracht naar Brazilie waardoor ook iets van de Arubaanse folklore kan worden uitgedragen. Tijdens de sluiting werd een kwihi-plaquette uit dank overhandigd namens Aruba terwijl alle secretaressen een Arubaanse vlag en volkslied kregen, welke geste met een ovatie werd beloond.

De enige wanklank die gehoord werd en die de associaciones erg hoog zit was de wijze waarop zij aan de Panam desk op het vliegveld werden behandeld toen zij met de ALM naar Aruba wilden terugkeren, hetgeen de nodige problemen opleverde hetgeen de ASA met de ALM zal opnemen om haar misnoegen hierover te uiten.

Grand musical festival:

Zestien groepen

SANTA CRUZ — Zestien groepen zullen zondag deelnemen aan het eerste Grand musical-festival dat om 6 uur 's middags van start gaat op het Feria-terrein te Santa Cruz.

Hieronder zijn bekende bands van de hotels, zoals The stars Super nova (Americana), Dedhalavie (Sheraton), Latin soul (Aruba Caribbean) LLoyd and the Jays (Manchebo), ABC-3 (Aruba beach club) Tommy and his friends (Tott-resorts), en bands die het hele jaar door in clubs spelen zoals La reencarnacion, La inspiracion, Vibracion, Sensacion, Los juveniles, en de Trupialen. Tevens zullen Los canarios en Boisy Croes y su grupo voor typisch Arubaanse muziek zorgen, terwijl de Estrellas del barrio ook niet zullen ontbreken met hun gaitas.

Dertig prostituees opgepakt

ORANJESTAD — De politie heeft donderdag in samenwerking met recherche en Vreemdelingendienst een actie gehouden in Oranjestad waarbij dertig dames werden aangehouden, die het oudste beroep van de wereld uitoefenden. Tien vrouwen, die gehuwd zijn met Antillianen, werden na ingeschreven te zijn, vrijgelaten. De overige twintig vrouwen werden op de politiewacht ingesloten in afwachting van hun uitzetting naar de Dominicaanse Republiek waarvandaan zij afkomstig zijn. Zoals bekend heeft enige tijd geleden de eigenaar van Kowloonrestaurant een dringend beroep op het plaatselijke hoofd van politie gedaan om een einde aan deze "Dominicaanse" prostitutie in de straten van Oranjestad te maken aangezien dit schadelijk was voor zijn bedrijven en andere zaken.

Onderzoek Bolivariana zaak moeilijk

ORANJESTAD — Het onderzoek in de Bolivariana-zaak duurt voort. Het schijnt erg moeilijk te zijn om uit de stukken te komen.

Ofschoon het oude bestuur een accountantsrapport liet opmaken blijkt dat de daarvoor verstrekte gegevens niet juist waren en zal opnieuw een accountantsonderzoek moeten plaatsvinden. De aangehouden RT zou in het ziekenhuis worden opgenomen doch aangezien er geen plaats is verblijft hij onder medisch toezicht in de politiewacht te Oranjestad.

Liquidatie van Simar in zicht?

ORANJESTAD — Woensdagavond werd de op 28 september geschortse algemene leden-vergadering van de sindikato di maestronan di Aruba (SIMAR) in het cas di cultura voortgezet. Gezamenlijk werden de mogelijkheden tot de vorming van een nieuw bestuur, in welke vorm dan ook, nagegaan deze mogelijkheden bleken uitgeput.

Het voorlopig bestuur stelde daarop voor het te gaan tot het benoemen van een "Beheers-commissie".

De taken van deze commissie zullen zijn:

1. de leden in extenso in te lichten over wat door de bond is bereikt in de afgelopen jaren en hen te wijzen op de noodzaak van het voortbestaan van hun bond.
2. De bondszaken te beheren (let wel: beheren en niet besturen).
3. Dit beheer zal duren tot aan een volgende algemene ledenvergadering (indien er geen andere oplossing gevonden wordt) en daarna liquidatie. De commissie moet onderzoeken op welke wijze deze liquidatie kan geschieden en eventueel op de algemene ledenvergadering met voorstellen hieromtrent komen.

Districten-voetbal vandaag

ORANJESTAD — De finale van de districten-voetbalcompetitie wordt vanmiddag vier uur in het Wilhelminastadion voortgezet met de wedstrijd Caravel - Aparicio Stars.

Vanavond om kwart voor acht, eveneens in het Wilhelminastadion, komen Universal en Juventud Millionarios tegen elkaar uit. Deze wedstrijd had in het Lago Sportpark plaats moeten vinden, doch werd naar het Wilhelminastadion verschoven i.v.m. internationale baseballwedstrijden in het Lago Sportpark.

ORANJESTAD — De adspiranten-voetbalcompetitie wordt zondag voortgezet met de volgende serie wedstrijden: op het RCS-veld te Savaneta: San Luis deportivo - Yara (9 uur), Britannia/Bright bakery - Vitesse (10 uur), La Salle - Independiente (11 uur)

Op het Mercurius-veld (Fergusonstraat): Aparicio stars - Riverplate (9 uur) RCA - Aruba Juniors (10 uur), Bubali - SCA (11 uur).

OPEN HOUSE FAVI SUCCES

ORANJESTAD — Het open house dat de FAVI in Caiquetioclub heeft gehouden is andermaal een groot succes geworden. Het aantal belangstellenden overtrof dat van vorig jaar en met name verschenen er enkele onderwijzers met een klas schoolkinderen. Vooral ook vele familieleden van Arubaanse visueel gehandicapten toonden hun belangstelling, terwijl de verkoop van producten vlot verliep.

Bij de verloting van een houten porchset vervaardigd door een visueel gehandicapte kwam als winnend nummer 97 uit de bus, diegene die dit nummer heeft wordt verzocht zich in verbinding te stellen met mevrouw Tiny Pronk Shiribana 5-a Paradera (tel. 4120).

De FAVI is dankbaar voor alle medewerking ondervonden.

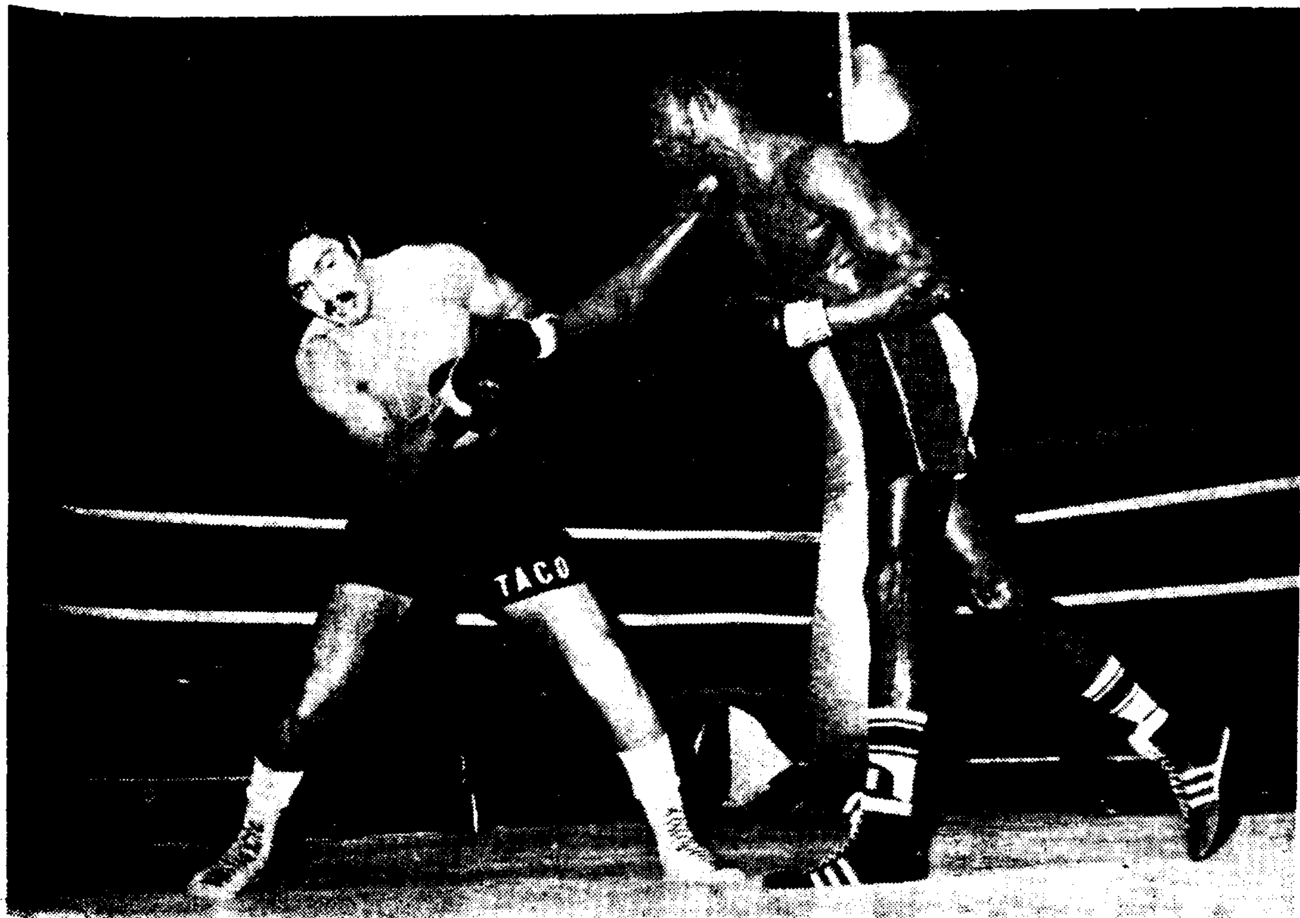
Telefoon-geheim zoek?

ORANJESTAD — Het telefoongeheim op Aruba schijnt tot het verleden te behoren. Gisteren 's om zeven minuten over half elf nam de redactie van de Amigoe een van de telefoons op en kon "zo maar" een gesprek "afluisteren" waarbij een persoon een afspraak voor typiste maakte andere persoon mede deelde dat hij een typiste had maar dat hij dat woensdag wel allemaal zou horen". We hebben daarna de haak erop gelegd, doch halen alleen deze zinnen aan om te bewijzen dat men niet verbaasd moet zijn wanneer uw telefoongesprekken door deze "technische storing wegens overbezette "centrale worden" afgeluisterd. Wij geloven echter dat dit totaal niets met een "overbezette centrale te maken heeft, maar wel te denken geeft."

Half pond cocaine gevonden

BEATRIXLUCHTHAVEN — De Douane heeft op de Prinses Beatrixluchthaven bij een 41-jarige man, die uit Colombia kwam, een half pond cocaine gevonden. Deze was in zijn koffer en sokken verborgen. Uit een eerste onderzoek bleek dat de man zelf een zware drug verbruiker was, gezien de vele sporen van naalden op zijn lichaam. Hij werd voor verder onderzoek ingesloten. Hij zou via Aruba doorreizen naar Puerto Rico.

Fighting Jim wint op punten van Taco Perez



Fighting Jim had een duidelijke streep voor met zijn grotere „reach".



De leftjab was het belangrijkste wapen dat Hammoud tegen Romero gebruikte

WILLEMSTAD — Fighting Jim was gisteravond goed voor een nieuw succes in de Curacaose ring. In de hoofdpatij van het door Johnny Lopez promotions gebrachte programma- het laatste van dit jaar - behaalde Jim een unanieme puntenoverwinning op Taco Perez uit Miami. Dit was Jim's laatste optreden vóór de belangrijke partij om de titel van het Britse Commonwealth tegen Mounty Battam, welke in januari in Trinidad zal plaatsvinden.

Jim had in Perez een ervaren tegenstander die bovendien over een uitstekende fysieke condite en een groot incasseringsvermogen beschikte.

Perez kwam in de zevende en achtste ronde in moeilijkheden maar wist aan knock-down te ontkomen. Jim had het voordeel van een grotere "reach" en zijn beweeglijkheid en kon daardoor voortdurend voor blijven op punten. De beslissing was dan ook unaniem: 98/95/100-93/99-91. Jim gaat zich thans serieus voorbereiden op de titelstrijd in januari.

Door Johnny Lopez Promotions, dat de bokser onder contract heeft staan, wordt thans naar mogelijkheden gezocht om Jim ergens anders te laten trainen. Gedacht wordt bij voorbeeld aan Puerto Rico.

Een veelbesproken resultaat was de (gedeelde) puntenzege die Vicente "Blade" Piña behaalde op de Colombiaan Raul Ortega. De Curacaose bokser maakte reeds vroeg (tot tweemaal toe) kennis met het canvas - in de tweede ronde - en ofschoon hij in de zesde en zevende ronde sterk bokste, verwachtte de grote meerderheid van het publiek een overwinning voor Ortega of in het ongunstigste geval een draw. Piña "kreeg" echter de zege met 95-94/97-95 en 95-97.

Minguel "El Turco" Betruz zorgde voor de enige knock-out van gisteravond. Met een krachtige linkse uppercut velde hij na 2.30 min. in de vierde ronde zijn tegenstander Martis die inviel voor Fighting Hunks die niet fit bleek voor het gevecht.

Sugar Ray Hammond gebruikte zijn leftjab op een bijzonder effectieve wijze tegen Osbaldo Romero. Hij scoorde punt op punt en won uiteindelijk met 98-89/99-94/100-89.

Bij Antilliaans volley balkampioenschap:

Bonaire en S.M. onder voet gelopen

WILLEMSTAD — De eerste twee wedstrijden van het Antilliaanse volleyball-kampioenschap heren zijn "walk-overs" geworden voor respectievelijk Arusino van Aruba en Maduro Chipchandlers/Volleystars van Curacao. Het Bonaireaanse Sporting Revolution Per Minute en Hot Already Boys uit St. Maarten speelden rechttoe volley en konden met een dergelijk simpel spelpatroon niet veel inbrengen tegen de technisch beter voorbereide Arusino - en Volleystars-spelers.

Arusino kwam in de eerste wedstrijd uit tegen Sporting RPM en wist in een mum van tijd uit te lopen tot 9-2. Via 9-6 bracht Aruba de eerste set met 15-7 op zijn naam. De tweede set werd met 15-6 gewonnen, via 7-0 en 10-1, en de derde set met 15-7 (4-1, 4-4, 9-6, 15-7).

Omdat de reis via Haiti werd gemaakt kwam de Sint Maartense club HAB erg laat aan. Ofschoon dit een handicap moet zijn geweest, doet dit niets af van de superioriteit van de Curacaose kampioen. Onder normale omstandigheden zou HAB toch kansloos geweest zijn.

Volleystars zegevierde met 15-1, 15-7 (via 2-2, 10-2, 10-5) en 15-12 (via 2-7, 10-7).

Het kampioenschap wordt vanavond voortgezet met de wedstrijden: Volleystars - Sporting RPM; Arusino - Hot Already Boys. Het programma van zondag luidt: 10.30 uur Sport RPM - Hot Already Boys; 19.00 uur: Arusino - Volleystar. Naar het zich thans laat aanzien wordt dit laatste treffen de beslissende ontmoeting van het toernooi.

Moment aan het net tijdens de wedstrijd Arusino - Sporting RPM.



Dragons vanavond tegen U.S. Navy

WILLEMSTAD — Op de banen van Oleander (Weg naar Welgelegen) speelt vanavond de herenploeg van Dragons tegen een basketball-selectie van de drie bezoekende Amerikaanse oorlogsschepen Nahan, Capodano en Shark. De Amerikaanse marine-mannen tellen onder hun gelederen verschillende spelers met ruime ervaring in college-basketball. Dragons zal vanavond, naar verzekerd werd, ook een sterke ploeg laten aantreden. Dragons begon in de huidige competitie onder haar normale doen en verloor haar eerste twee wedstrijden. Zij herstelde zich later en won de volgende twee.

De wedstrijd vanavond begint om negen uur; de toegang is gratis.

BELGRADO — De zesde partij voor de finaleweekamp van het kandidatenschaakt oernooi tussen Boris Spasski en Viktor Kortsjnoj welke gisteren in Belgrado zou worden gespeeld is uitgesteld tot maandag 5 december. Spasski heeft zich ziek gemeld. Elke speler heeft het recht uitstel te vragen. Kortsjnoj heeft in de tweekamp de leiding met 3,5 - 1,5.

Daytona op 12 maart '78

DAYTONA BEACH — De traditionele openingswedstrijd van het motorsportseizoen, de 200 mijlen van Dayto na in Florida zal het volgend jaar op 12 maart worden gehouden. Dit heeft de FIM (Federation Internationale motorcycliste) vrijdag na zijn vergadering in Daytona bekend gemaakt.

Daytona een recordinschrijving op, waaronder een tiental Nederlanders verdeeld over de twee klassen.

Voor de winnaar van de 750-cc klasse is een bedrag beschikbaar van een kleine 23 duizend gulden, vier duizend gulden meer dan vorig jaar. Evenals dit jaar komen de twee sterke Amerikanen Steve Baker en Kenny Roberts opnieuw aan de start.

Pichingolo-Aragua (Maracai):

Drie overwinningen voor Curacaose club

WILLEMSTAD — Pichingolo Soberano heeft in het voorbije weekeinde drie van de vier wedstrijden tegen de softball selectie van Aragua in Maracay weten te winnen. Van Curacaose zijde werd daarbij naam gemaakt door Silvanie Clarke, Vivian Clara en Grada Gosepa. Aragua is de subkampioen van Venezuela. De grote man achter deze sterke ploeg is Joel Gonzales. Recentelijk heeft deze Venezolaanse club een trip gemaakt naar de VS, Puerto Rico en de Dominicaanse Republiek. Ten aanzien van Pichingolo kan nog opgemerkt worden dat de versterking in Norma Carolina, Grada Gosepa en Vivian Clara inderdaad een versterking is geweest. Zonder hen was het voor Pichingolo heel wat moeilijker geweest om zo goed voor de dag te komen.

Aan het verslag van Jorge Sulbaran, die namens de Curacaose sportpers de reis meemaakte kan nog het volgend ontleend worden wat de wedstrijden betreft. De zaterdagmiddag gespeelde wedstrijd werd door de Curacaose ploeg gewonnen met 7-6. In de vijfde inning waren de gastvrouwen langszij gekomen met Pinchingolo doordat men in deze inning drie runs boekte, waarmee de stand 6-6 werd. In de zevende inning wist Pinchingolo de winnende run te noteren. Deze run werd ingeluid met een triple van Sylvanie Clarke, die later kon binnenlopen op een hit van Jenny Paulina. Vivian Clara wist daarna de Venezolaansen in hun slag-ronde te bedwingen, zodat men won met 7-6.

In de tweede partij van zaterdag moest Pichingolo zijn enige verlies boeken. Deze ontmoeting verloor men met 7-10. Het lukte Corva Lourens aanvankelijk niet de gastvrouwen in bedwang te houden. Pichingolo beging de fout defensief te spelen. Aragua noteerde nota bene acht hits en zes runs in de eerste twee inningen. Daarna herwon Corva Lourens haar evenwicht en stond de Venezolaansen geen run meer toe.

Zondagmorgen trad men weer in het veld. Ditmaal bleef Pichingolo de baas over Aragua met 5-1. In de eerste inning noteerde men één run, in de derde de tweede run, terwijl men twee inningen later er 3-0 van maakte. Pas toen kon Aragua een run scoren. Daar bleef het ook bij voor de Venezolaansen. In de zesde inning maakte Pichingolo er 5-1 van.

De vierde ontmoeting wordt omschreven door de heer Sulbaran als een klassiek duel. Daarbij trok Pichingolo aan het langste einde met een zege van 2-1. Het werd een prachtige wedstrijd, waarbij Aragua in de vierde inning één run boekte. Pas in de laatste inning kwam Pichingolo tot scoren en bracht toen twee runs binnen. De gouden hit, welke voor deze runs zorgde was afkomstig van Aida Juliana.

In Maracai (Venezuela)

Santa Rosa Nabco boekt vier zeges

WILLEMSTAD — De Curacaose softballclub Santa Rosa Nabco heeft kans gezien in het voorbije weekeinde zijn vier wedstrijden in het Venezolaanse Maracay in een overwinning om te zetten. Uitblinkers in de Curacaose club waren Richinel Daal en Romoulde Martis. Aldus verslag van Jorge Sulbaran die namens de Curacaose sportpers de wedstrijden bijwoonde.

In alle wedstrijden was Santa Rosa Nabco de meerdere van Venezolanen. De eerste wedstrijd zaterdagmiddag werd meteen een shut out-zege van 13-0 op de Maestro-selectie. De Venezolanen werd slechts één hit toegestaan.

De Curacaose ploeg leverde onmiddellijk een mooi visitekaartje af door met een homerun van Richinel Daal als versterking van Santa Rosa Nabco te beginnen. Dit was de ouverture van een totaal van acht runs en zes hits in de eerste inning. In de vierde en laatste inning voegde men er nog eens vijf runs aan toe om het totaal op dertien te brengen.

De tweede wedstrijd won men met 6-3 van Maquiser. Gastspeler Wilson Obispo zorgde voor negen hits als basis voor de overwinning. Alvaro Ascencion en Marcelo Martes zorgden beiden voor twee runs en Wilson Obispo noteerde in de tweede inning een homerun.

In de derde wedstrijd nam de Curacaose club het op tegen Pralven, waarvan men met 6-1 won. Richinel Daal zorgde voor een prachtige homerun, welke in de vijfde inning goed was voor drie runs. Gilberto Geerman tracteerde de Venezolanen op negen hits. Men kan zeggen dat met de Daal-homerun eigenlijk alle aspiraties van Pralven de grond ingeboord werden. Daal samen met Milto Martina hadden het beste slag-gemiddelde met twee hits in vier beurten. De enige Pralven run werd gescoord in de vijfde inning.

Ook de vierde wedstrijd werd met duidelijke cijfers gewonnen door Nabco en wel met 15-8. Het was overigens de slechtste wedstrijd. Tegenstander was de ploeg van de Carabobo-universiteit. Het was de enige wedstrijd waarin Nabco tegen een achterstand moest aankijken, nadat de Venezolanen in de eerste twee innings telkens drie runs genoteerd hadden, waar Nabco in de eerste inning vier runs tegenover stelde. In de tweede inning kon men echter niemand over de thuisplaat brengen. In de derde inning echter was het zeven maal raakt voor de Curacaose ploeg en in de vierde inning kwamen er nog eens vier man over de thuisplaat. De Carabobo-ploeg zag kans in de laatste inning nog twee runs te scoren. Het gevaar Nabco week echter toen aan het einde van de tweede inning Romoulde Martis ging werpen. Hij zorgde er voor dat daarna tien Venezolannen nodeloos het slaghout hanteerden. Marcel Martis was de het beste aan slag met drie hits in vier beurten.

Zarate behoudt wereldtitel

MADRID. — De Mexicaan Carlos Zarate, wereldkampioen in het bantamgewicht (WBC-versie), heeft vrijdagavond in Madrid zijn titel behouden. In de vijfde ronde van zijn gevecht tegen de Spaanse uitdager Juan Francisco Rodriquez stopte de scheidsrechter het gevecht, omdat de Spanjaard nauwelijks meer in staat was verder te boksen.

Oefenwed strijden voor Argentinie

BUENOS AIRES — Argentinie zal, evenals wereldkampioen West-Duitsland, voor het begin van het toernooi om het wereldkampioenschap 1978 nog vijf oefenwedstrijden spelen. Op 19 en 22 maart ontmoeten de Argentijnen Brazilie thuis en uit. De andere "sparring partners" zijn alle landen, die zich niet hebben geplaatst voor het eindtoernooi: Bulgarije op 29 maart, Roemenie op 5 april en Portugal op 12 april.

Het Sportcomplex op Curaçao zal medio 1979 gereedkomen en dan o.a. bestaan uit een stadion (10.000 zitpl.), een sporthal (600 zitpl.) en zwem inrichting (400 zitpl.). In opdracht van het bestuur van de Stichting Sportterreinen Brievengat zoeken wij een:

direkteur

Hij voert het beheer over het Sportcomplex, waarbij het plannen, programmeren, coordineren en organiseren van de aktiviteiten in dit Sportcomplex centraal staan. Voortdurende kontakten met talloze groeperingen in de sportwereld en met de Overheid worden onderhouden waarbij o.a. een stuk sportpromotion via deze kontakten wordt gerealiseerd. Hij draagt verder zorg voor een zakelijk financieel beheer en rapporteert aan het Stichtingsbestuur.

Kandidaten zullen management ervaring moeten bezitten en aktief zijn geweest in de sport. Kennis van moderne talen en het papiamentu is vereist, terwijl men over zeer goede kontaktuele kwaliteiten moet beschikken.

Leeftijd: 30 - 45 jaar.

Deze funktionaris zal een opleidings/stage periode in Nederland meemaken en daarna gedurende 2 jaar in het kader van technische bijstand een counterpart - mededirekteur ter beschikking hebben.

Aanvangssalaris fl. 3000.— ref. no. 970



Met de hand geschreven sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. H. Arends, Psychologisch Adviesbureau. Postbus 751, Curaçao.
Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.

psychologisch adviesbureau
j.g. emanstraat 78, aruba — scharlooweg 75b, curacao

Een van onze relaties in Paramaribo, Suriname is een agenturenhandel in technisch materieel en bouwmaterialen, met twee fillialen in Nickerie en Albina. In opdracht van de raad van commissarissen zoeken wij kontakt met gegadigden voor de funktie van:

managing director

Hij is belast met het management van de gehele onderneming (plm. [illegible] man personeel) en is direkt verantwoordelijk aan de raad van commissarissen. Het formuleren en overdragen van het ondernemingsbeleid inzake de kommerciele en technische ontwikkeling [illegible] uitbouwen van de afzet in de bestaande lijnen [illegible] verantwoordelijkheden. Hij heeft een [illegible] beschikking om hem in de uitvoering van het [illegible] te ondersteunen.

Kandidaten [illegible] op management niveau en kennis in de [illegible] equipment) komen in aanmerking voor [illegible] funktie.

[illegible] ref. no. 969.

[illegible] gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curaçao of J.G. Emanstraat 78, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de funktie te vermelden.

psychologisch adviesbureau
j.g. emanstraat 78, aruba — scharlooweg 75b, curacao

Onze opdrachtgever is een belangrijk bedrijf in de industriële sektor dat gedurende de afgelopen jaren een definitieve expansie heeft meegemaakt. Het moederbedrijf is gevestigd op Curaçao van waaruit ook de aktiviteiten van de dochter ondernemingen in het Caraibisch gebied worden begeleid. Het bedrijf kan worden gerekend te behoren tot de groep "middelgroot" en heeft zich een vooraanstaande [illegible]

[illegible] ref. no. 971

psychologisch adviesbureau

Wees trots op Uw eiland, en [illegible] het hier ook fijn vindt. [illegible] wees vriendelijk. [illegible] U Curaçao!

HET CURAÇAOSCH MUSEUM

Tentoonstelling 70 - 77
van Chris Engels
dagelijks geopend van
10 - 12 en 2 - 5 behalve maandag

"Brieven aan een koerantier" verkrijgbaar
"Luc Tournier 70" bestelbaar bij Meulenhoff Amsterdam.

De Regenten

RADIO HOYER I

tur diadomingo mainta 11.00 or pa 1.30 or



PROGRAMA CU INFORME DEPORTIVO MUSICA VARIA
na encargo di
AIDITA

VOOR DIREKTE INDIENSTTREDING
GEVRAAGD

SECRETARESSE

Eerste vereiste is een ruime ervaring, waarvoor verzocht wordt UITSLUITEND schriftelijke sollicitaties vergezeld te doen gaan van referenties.
Scheevers of gelijkwaardige opleiding.
Telex-ervaring s.t.a.
Zonder ervaring onnodig te solliciteren.
Brieven te richten aan:
Direktie
Handel Mij Kusters Curaçao NV

BEDRIJFSECONOOM/COMMERCIEEL MEDEWERKER VAN MIDDELBAAR NIVEAU
Nederlander, leeftijd 2[illegible] jaar, [illegible], zoekt werkkring voor meerdere jaren te Curacao op gebruikelijke uitzendvoorwaarden. Brieven aan:
C.D. Martijn, Haven[illegible] 10,
Bruinisse, Nederland.

MET SPOED GEZOCHT

een vrouwelijke administratieve kracht met H.A.V.O. Diploma.

Verzoeke telefonisch kontakt op te nemen met telefoonnummer 37580 toestel 25

Geklede open SPIKES SCHOENEN in diverse pastelkleuren.
Doe mee aan onze Kerstcampagne in geldprijzen.
Voor betere service zijn we nu tot en met eind december DAGELIJKS OPEN.
Vrijdagavond koopavond tot [illegible] uur.

CUPIDO Zuikertuintje
Telefoon 36054

TA BENDE
Truck 1975
DI 5 ton
Pa mas informashon pasa na VISTA DEL VALLE, Sto. Domingoweg 144.

AVIS
Rent-A-Car

WEST-END
ZATERDAG OM 7.00 & 9.00 P.M.
ZONDAG OM 10.30 A.M. & 8.30 P.M.
De filmster van Mission Impossible GREG MORRIS in:
"THE SPOILERS" (S.T.A.B.)
Aktie van begin af voor iedereen.
f. 3.00 — f. 2.00 In het Engels BOVEN 18 JAAR.

ZATERDAG OM 12.00 P.M. Een gruwelfilm vol verschrikking
"DEATH TRAP"
MEL FERRER — CARALYN JONES
Wie erin viel stierf een bloedige dood.
f. 3.00 — f. 2.00 In het Engels. BOVEN 18 JAAR.

ZONDAG OM 6.30 P.M. Sensationele Cowboy-film "PISTOL[illegible]
ANTONY GHIDRA — MILDRED CLINTON
f. 2.00 — f. 1.25 KINDEREN HALVE PRIJS

Don't lose your head...Keep cool with
Eminence

CURAÇAO Plaza Hotel

Casino Hotel Curaçao Plaza zoekt

CROUPIERS

Het werk van een croupier vereist een heel bijzondere kombinatie van kwaliteiten en vaardigheden; korrekt met de bezoekers kunnen spreken, snel kunnen rekenen, scherp waarnemen om inzetten zonder fouten te registreren, mensenkennis, vingervaardigheid en tenslotte het vermogen om de technieken van de verschillende spelen toe te passen.

Onze aspirant-croupiers krijgen dan ook een intensieve training voordat zij echt aan het werk mogen gaan.

Sollicitanten met MAVO of gelijkwaardige opleiding moeten hun brieven richten aan:

CASINO HOTEL CURACAO PLAZA,
Plaza Pier

ZONDAGMORGEN ZIJN WIJ VANAF [illegible] UUR 'S MORGENS OPEN.
Gedurende december bij aankoop van f. [illegible] cash of meer
1 JOKER of BATMAN-AUTO
van f. 25,— voor f. 15,—
bij
TOYLAND
Schottegatweg Oost [illegible]
Iedere vrijdagavond KOOPAVOND

FATUM
De Nederlanden van 1845

Nationale-Nederlanden

VRAAGT OP KORTE TERMIJN

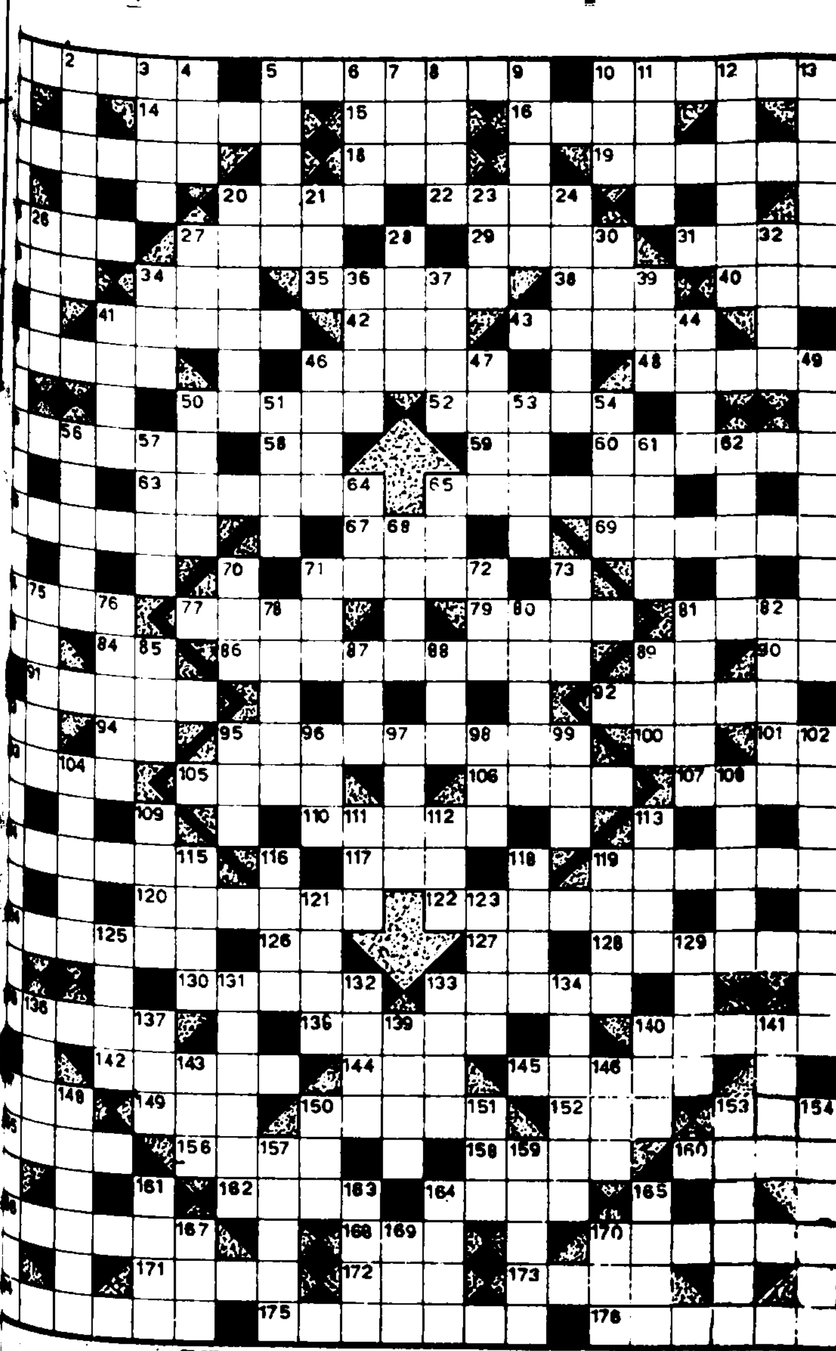
ADMINISTRATIEVE MEDEWERKERS

Voor deze funkties is het diploma V.W.O./H.A.V.O. (met Engels of Wiskunde) een vereiste.

Aan aktieve jonge mensen bieden wij een interessante baan en goede perspektieven voor de toekomst.

Uw schriftelijke sollicitaties gelieve u te richten aan de Direktie van DE NEDERLANDEN van 1845, Pietermaai 10, Curaçao N.A.

Amigoekruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1. balspel; 9. aantekening; 10. toneeldans; 14. deel v. Sumatra; 15. ex-koningin; 16. vrucht; 17. wijnmaas; 18. speelgoed; 19. last; 20. kiezelzandsteen; 22. bezinksel; 25. vuur; 27. pl. in Noord-Brabant; 29. niet gespannen; 31. toespraak; 33. kippeloop; 34. bloeiwijze; 35. wijnsoort; 38. paardje; 40. gevangenis; 41. laan; 42. onderricht; 43. bouwland; 45. proeftijd; 46. zuivelprodukt; 48. dichterbij; 50. gewicht; 52. schoeisel; 55. pl. in Noord-Brabant; 58. administratietroepen; 59. president; 60. epiloog; 63. partijkrant; 65. de oudste; 66. Amerikaanse staat; 67. vr. munt; 69. soort stof; 71. toiletartikel; 74. verdikte huid; 77. spijskaart; 79. gast; 81. deel v. Sumatra; 83. noot; 84. ambtshalve; 86. lengtemaat; 89. pers. vnw; 90. water in Friesland; 91. pl. in Frankrijk; 92. bloeiwijze; 93. naschrift; 94. en andere; 95. aartsvader; 100. voorzetsel; 101. vervoeronderneming; 103. gast; 105. voedsel; 106. kleurstof; 107. deel v.e. schip; 110. strandmeer; 114. klaagzang; 117. Eng. drank; 119. aftands; 120. wettig; 122. hinderlijk; 124. alom; 126. regeringsreglement; 127. lidwoord; 128. deel v.h. oog; 130. familielid; 133. reeks; 135. gelijk, effen; 136. dapper, 140. peilstift; 142. grote hoeveelheid; 144. zandheuvel; 145. aanvang; 147. schrede; 149. vaatwerk; 150. tafelfles; 152. oude vochtmaat; 153. omroepvereniging; 155. pl. in Italie; 156. land in Z-Amerika; 158. Ind. gewoonterecht; 160. Russisch geestelijke; 162. zin; 164. dierenverblijf; 166. warme streken; 168. afwezig; 170. bundel fabels; 171. schaakstuk; 172. British European Airways; 173. schildersbenodigdheid; 174. pl. in Friesland; 175. pl. in Noord-Holland; 176. golf.

VERTICAAL: 1. vis; 2. deel v. Afrika; 3. hetzelfde; 4. alvorens; 5. water in Ned. Limburg; 6. niet goed doorbakken; 7. dochter v. Cadmus; 8. treuzelaar; 9. hemelgeest; 10. projectiel; 11. koraaleiland; 12. pl. in Zuid-Holland; 13. feestartikel; 20. klaar; 21. wandversiering; 23. pl. in Noord-Brabant; 24. kwajongen; 26. pl. in Gelderland; 27. danspartij; 28. klad; 30. zwarte, kleverige stof; 32. bestuurder v. Venetie; 34. Eng. drank; 36. overal; 37. eiland in de Oostzee; 39. boom; 41. pl. in Frankrijk; 44. zonderling; 45. klein stukje hout; 46. Griekse letter; 47. snuiftabak; 49. Europees land; 50. jaartelling; 51. omlijsting; 53. riv. in Italie; 54. knevel; 56. overvol; 57. uitgestorven vogelsoort; 61. Russisch meer; 62. uitgelezen gedeelte; 64. wolvlokje; 65. vreemde munt; 68. deel v.d. melk; 70. zwarte, kleverige stof; 71. goedig mens; 72. tennisterm; 73. op grote afstand; 75. aanvankelijk; 76. pl. in Duitsland; 78. onbep. vnw; 80. riv. in Rusland; 81. zuurdeeg; 82. pl. in Groningen; 85. familielid; 87. familielid; 88. eerste vrouw; 89. vloerbedekking; 93. toonbeeld v. huwelijkstrouw (myth); 95. zeepwater; 96. godin; 97. verschoten; 98. hond; 99. koordans; 102. steiger; 104. leerling (Fr.); 108. het aanwezig zijn elders; 109. kleur; 111. hoeveelheid; 112. troefkaart; 113. overwinning; 115. verdikte huid; 116. botervat; 118. bijb. figuur; 119. vorstentitel; 121. titel; 123. bloedvat; 125. omlijsting; 129. klank; 131. water in Noord-Holland; 132. vulkaan; 133. rustteken; 134. volmaakt; 136. doorzichtig weefsel; 137. stuk goed; 139. oude munt; 140. hengelbenodigheid; 141. kleine plaats; 143. zeepwater; 146. opening; 147. kleurstift; 148. rivier; 150. uiting v. genegenheid; 151. modegek; 153. bolvormig dak; 154. schelpdier; 157. eiland in de Oostzee; 159. pl. in Drente; 161. honingdrank; 163. muziekinstrument; 164. grote plaats; 165. Europese hoofdstad; 167. grappenmaker; 169. Europeaan; 170. voegwoord.

De winnaars van de Amigoe Kruiswoordpuzzel d.d. 19 november 1977 zijn:

EERSTE PRIJS: Zuster Pulcheria, Habaai, Curacao, (fl. 10,—); TWEEDE PRIJS: Mientje Tromp, Alto Vista 10, Aruba (fl. 7.50); DERDE PRIJS: Paul Denters, Concessielaan 11, Oranjestad, Aruba (fl. 5,—)

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij de kantoren van de Amigoe Curacao-Scherpenheuvel z/n; Aruba-Nassaustraat 110 en op Bonaire-Entrejol, tel. 4220.

De oplossing van deze week dient voor 8 december 1977 in het bezit te zijn van de Redaktie. Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing voor woensdag 7 december 1977 in te dienen en op de enveloppe duidelijk vermelden KRUISWOORDPUZZEL.

Papia un, papia dos

Mester di "guts" pa goberna (bon)

E NOMBRAMENTUNAN politiko den gobiernu ta un kos ku t'aki pa keda. Tan pronto ku bini gobernantenan nobo, e promé kosnan ku nan ta haya nan ke ku ne pa atendé ta e "fielnan" di partido ku tabata spera "nan hendenan" bini den gobiernu pa nan haya trabow pa nan mes, nan yu of un famia of amigu yegá. Pa kwantu ku partidonan den gobiernu deklará ku nan ta bai bini ku un "benoeming-stop", e nombramentunan kisas por mengua, pero stop kompletamente si nunka.

Klaro ku ta yega un limite te na unda por yega na nombra hendenan pa bai traha den gobiernu, y pa loke ta gobiernu di Korsow, ya e personal ta over di su punto di saturashon. Di tal manera ku tin hende ta kere ku lo no dura pa más ku seis luna promé ku surgi problemanan finansiero formal. Ningun hende ta mihó na altura djesei ku e aktual gobernantenan, y ta di spera ku nan lo por haya solushon y desvia e amenasante krisis.

Pero no ku esei lo trese ku ne, ku ta bini un "benoeming-stop", ya ku meskos ku tur anterior, e aktual gobiernu tambe, ta kere ku e nombramentunan ku e hasi ta totalmente nesesario y hustifiká.

Den un kombersashon ku un amigu el a trese dilanti ku lo lusi un gobiernu más si e tuma e aktitud ku... teniendo tantu hende sin trabow, e no previlegiá su koreligianarionan, ku kisas lo alivia ku un decimo e problema di desempleo pero na lugar djesei buska pa krea otro fuentenan di trabow, ku lo permiti ku tambe esnan ku no ta di e partidonan na mando, haya un koi hasi. Di e manera ei, segun nos amigu, e posishon finansiero di Korsow ta keda fuerte, pa via ku su gastunan di personal por ser stabilisá, y e ekonomia general di nos isla por krese pa via ku ta abri puestonan nobo di trabow.

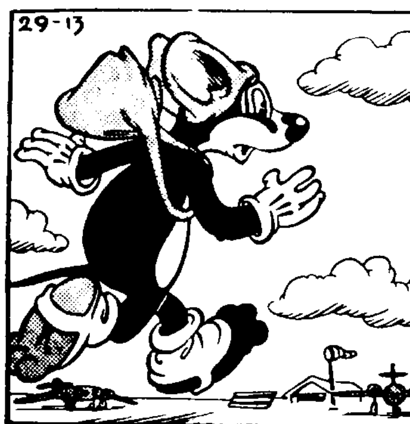
No tin hende ku no por uni nan mes ku tal idealismo. Pero den realidat kosnan, pa motibunan politiko, no por ser kondusí nunka na margen di e sendero ei. Tin den tur partido hendenan ku una bes na mando, partido mester kumpli cu nan pa loke ta buska un ke otro puesto den gobiernu pa nan of esnan di nan. E hendenan ei ni maske nan ser ofresé un trabow den sektor priva ku ta gana más plaka, no ke sei, pasó ta "den gobiernu" nan ke haya un trabow pa nan mes of nan yu. Y kwá ta e partido ku no a hasi sierto promesa na su hendenan pa ora ku "nos ta den gobiernu?"

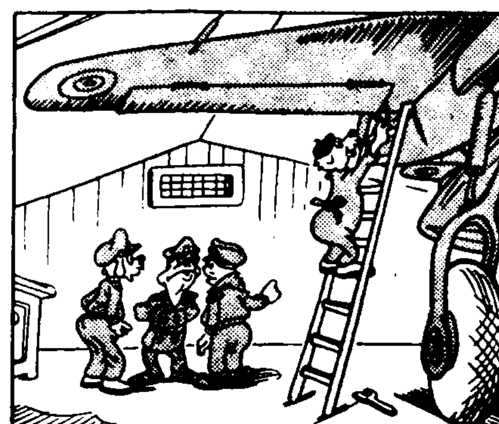
Pero tog mester ta'sina ku un poko di korahe, gobernantenan disidi na hasi menos nan nombramentunan den un esfuerso pa mehora e posishon finansiero di gobiernu. Esei lo nifiká perdida di voto kisas, y esei ta algu ku semper bai ta di preokupashon pa tur politiko.

Sin embargo balentia ("guts") ta loke tin di destaká un bon gobernante for di e politiko ku no kier tuma sino desishonnan popular, sin tene kwenta ku e konsekwensianan. Di e otro banda, ta e gobernantenan ku "guts" ei ta esnan ku más tantu sá di mantené nan mes na poder. Kontal ku nan sa kón konvensé e publiko di e nesesidat di nan medidanan, sin importá nan grado di austeridat.

Te otro siman, AMILCAR.

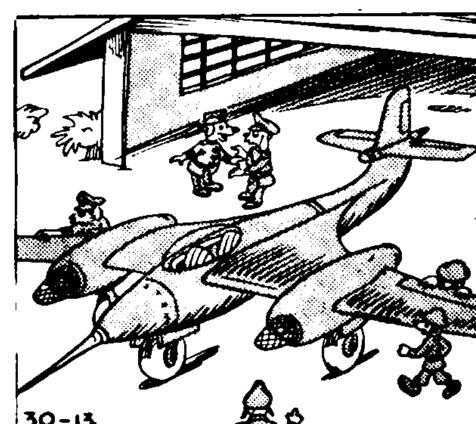
Tekko Taks en de twintig dagen

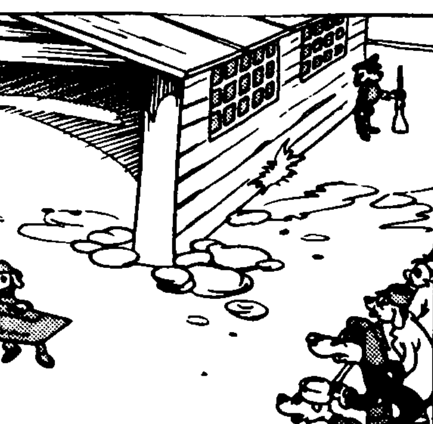


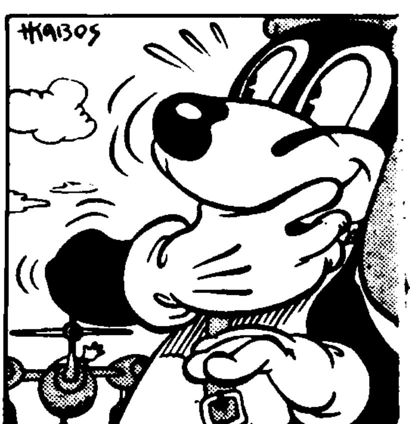




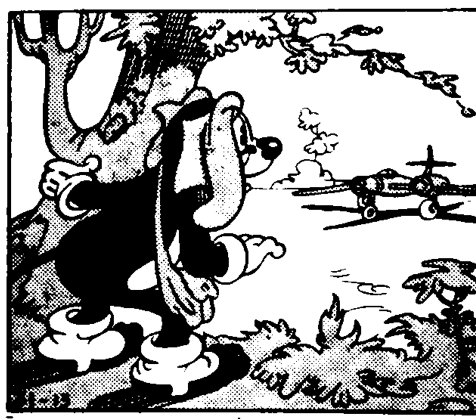
29 — Zonder moeite stormde Tekko het vliegveld op en bekeek de verschillende straaljagers die her en der verspreid stonden. "Welke zou het zijn? Stel je voor dat ik in de verkeerde klom!" hamerde het in zijn hoofd. "Het mag natuurlijk niet, maar wat steekt er per slot voor kwaad in? Of ik nu met een auto of een vliegtuig meelift!" Dan zag hij opzij kijkend, hoe in een grote loods verschillende militaire mecano's bezig waren om de laatste hand te leggen aan de nauwkeurige contrôle van motoren en de bedieningsorganen van een fonkelnieuwe straaljager. Kijk, het werd zelfs al met brandstof gevuld. Verder kijkend ontdekte onze vriend achter in de loods een paar hoge officieren die om de centrale figuur van de beroemde generaal Koperhakker stonden. "Ik loop er gewoon heen!" dacht Tekko. "Je kunt per slot nooit weten!" Maar dan had hij toch buiten de waard gerekend want vlak voor de ingang van de loods stond een wachtpost die hem de toegang versperde.

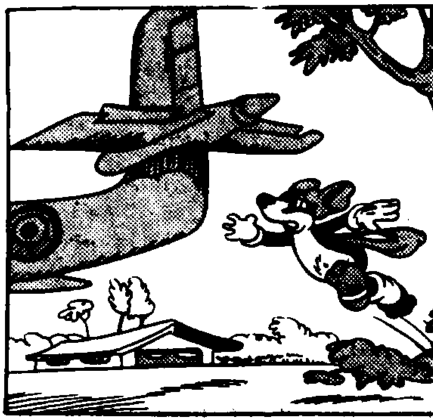


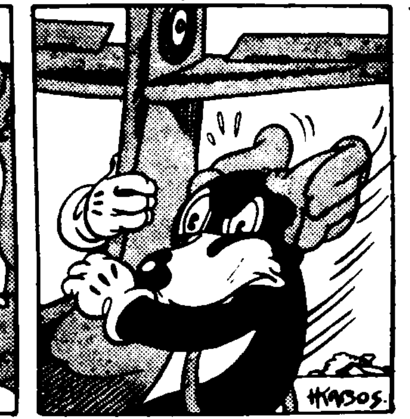




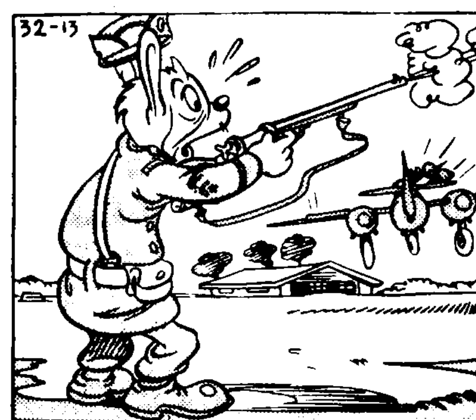
30. Gelukkig kwamen er op hetzelfde moment soldaten de loods uitgestapt om ruim baan te maken voor het vliegtuig dat voorzichtig naar buiten gerold werd. Tekko werd opzij gedrongen en achter een lijn geduwd, waar enige boeren en buitenlui nieuwsgierig saamgedromd stonden. Weliswaar was hij zodoende nog net niet tegen de lamp gelopen, maar wat nu? Iedereen moest minstens dertig meter van het toestel afblijven. Daar ging dus zijn kans. Hij kon er toch moeilijk heenrennen, vond Tekko. Ze zouden hem neerschieten. Hij zag hoe de beroemde generaal Koperhakker naar buiten kwam, in het toestel stapte en zich nog eens omdraaide om te wuiven. En toen kreeg onze wereldlifter het idee van zijn leven. Ha! De machine zou eerst naar het andere einde van het vliegveld moeten taxien, om tegen de wind in te kunnen opstijgen. Hij bedacht zich geen ogenblik meer, maar ging er onmiddellijk als de gesmeerde weerlicht vandoor.

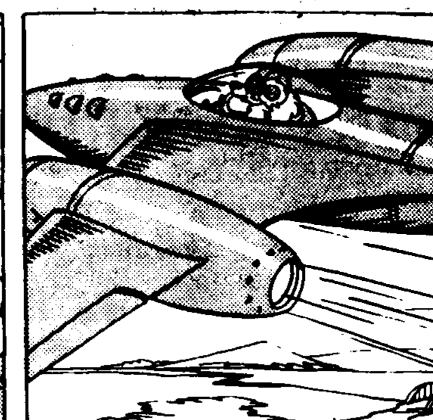


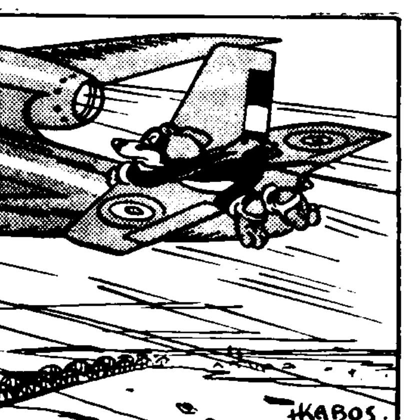




31. Onder het hollen hoorde hij nog hoe de motoren brullend aansloegen. Maar toch zat onze vriend al, aan het andere einde van het vliegveld, tussen het eikenhakhout verscholen, toen het toestel langzaam over de grasbaan kwam aantaxien. Daar draaide het zich met voorzichtig motorengeronk om, met de neus tegen de wind in. Het geluid zwol aan tot een gegier. "Nu of nooit!" dacht Tekko, sprong uit het struikgewas te voorschijn en snelde op de straaljager af.
Daar ging het razend vlugge ding warempel al. Nog een paar passen! Hè. Hij kon haast niet vooruit komen tegen de storm die de motoren ontketenden. En bovendien moest hij ook nog oppassen dat hij niet in de vlammenbundel terecht kwam, die de uitlaten achteloos uitbraakten. "Ja!" dacht Tekko.
Of nee, Tekko dacht niet meer. Hij nam alleen nog maar een laatste wanhopige sprong. En juist toen het toestel huilend vooruit schoot, had onze vriend de staart nog net in een krampachtige greep te pakken."



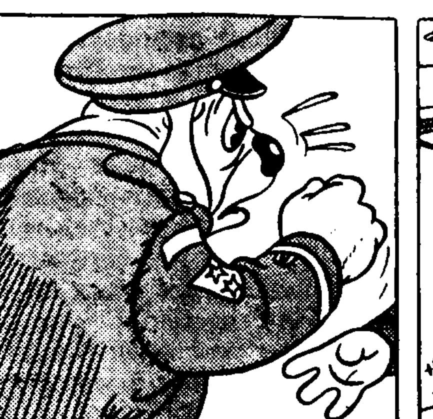




32. Een soldaat, die, niet ver van de plaats waar Tekko uit de struiken gekomen was, op wacht stond en zag wat er gebeurde, kon niet meer ingrijpen. De arme jongen werd bleek van schrik en loste pardoes een salvo in de lucht. Op Tekko, die zich met uiterste kranchtinspanning op één van de staartvlakken had weten te werken, durfde hij gelukkig niet te schieten. De kans dat hij Tekko niet maar het toestel wel zou raken, leek hem te groot. Trouwens, toen de soldaat over de mogelijkheid hiervan nadacht, was onze vriend allang uit het gezicht verdwenen om met enorme snelheid Oostwaarts te gieren. Razend snel zag Tekko het geliefde vaderland onder zich schieten.

Of nee, niet precies! Het vaderland schoot natuurlijk wel onder hem voorbij, maar Tekko zag het niet. Door de sterke luchtstroom, die de kracht had van wel tien orkanen, kon onze luchtlifter de ogen niet openhouden en moest hij zelfs oppassen om niet van het toestel afgerukt te worden.







33. De soldaat, die gezien had hoe het vliegtuig met Tekko, aan de einder verdwenen was, scheen hierin aanleiding genoeg te vinden om alarm te slaan. Hortend en stotend bracht hij verslag uit aan de wachtcommandant, wiens haren terstond tenberge rezen en die, afwisselend rood en bleek wordend, naar adem stond te happen. Maar toen hij dan ook eindelijk genoeg lucht gehapt had, liet hij de bom barsten. "Man!" schreeuwde de wachtcommandant vernietigend. "Je had je ogen de kost moeten geven voor het te laat was. Als hier ongelukken van komen, krijgen wij een drukker waar we nooit bovenop komen. En ik bedoel geen ongelukken met die burger, want dat is niet van belang.

Die kerel moet toch loslaten, of door de kou of door de luchtdruk. Maar wanneer het een fanatiekeling is met een handgranaat of zoiets en er gebeurt iets met de generaal, houd je dan maar vast! Na de dienst bij me komen! Ingerukt, mars!" De wachtcommandant ijlde naar de marconist en liet de straaljager oproepen om te waarschuwen. En deze technisch begaafde knaap zocht net zo lang de aether af, tot hij contact kreeg.

Poefie en zijn vrienden

ALLE DIEREN UIT DE mondi hadden al gehoord van Poefie Paljas, die bij de poppen was komen wonen. En allemaal waren ze al eens bij het poppenhuis gaan kijken. Maar behalve de muisjes, was nog niemand een praatje met hem gaan maken. "Hij ziet er eng uit", zei een konijntje tegen de kabourtertjes. "Zo lang en zo plat". "Ja", knikte een hagedisje. "En hij doet niets dan lachen. Zelfs als hij valt". "Hij is toch heus erg aardig", zei Poetsje. "Ga maar gerust naar hem toe. Dat vindt hij vast leuk". "Ja, ja", knikten de dieren verlegen, "Morgen".

"WE MOETEN HEN een beetje helpen", vond kabouter Brr. "Ja", zei Poetsje. "Weet je wat we doen? We nodigden alle dieren uit voor een feest. Pinkie, ga vlug alle dieren zeggen, dat ze moeten komen. Kabouter Brr, jij gaat nog wat dadels zoeken. En ik ga limonade maken en een paar taarten bakken. Vanmiddag houden we een feest ter ere van Poefie Palfas". En die middag kwamen alle diren naar de open plek voor het kaboutershuisje.

De konijntjes, hagedisjes, muisjes en vogeltjes. En natuurlijk ook Ezeltje Harisemper en Boel de Hond, Zelfs Zeurpiet de Schildpad en Opa Konijn met zijn stijve poten waren gekomen. En toen iedereen er was, kwamen de poppen Anneliesje en Bella er aan getrippeld. In hun mooiste jurkjes, waarvan ze de rok met twee handen ophielden. Want stel je voor, dat er een vlek op hun jurk zou komen!

MAAR POEFIE, DIE achter hen aan kwam, lachte meer dan ooit en gooide zijn benen hoog de lucht in van plezier. "Dag allemaal", riep hij vrolijk. "Ik ben Poefie Paljas. Zullen we maar gelijk met het feest beginnen?" "Goh!" lachte een konijntje. "Ik wist niet, dat hij zó grappig was". En hij huppelde naar Poefie toe om hem wat beter te bekijken. "Hé hallo!" groette Poefie en trok zo hard aan het touwtje, dat zijn been met een zwaai naar voren schoot. Tegen de neus van het konijntje aan. "Au au!" gilde het konijntje. "Hij trapt me!" "Oh" strok Poefie en trok vlug zijn been naar achteren.

MAAR ACHTER HEM stonden twee muisjes. En die kregen toen de schoen van Poefie ook tegen hun neusjes aan. "Help!" gilden ze angstig en renden weg. Met opgetrokken lip kwam Boel de Hond dreigend op de arme Poefie af. "Waarom trap je onze vriendjes?" gromde hij. "Kijk uit, of ik bijt je platte lijf zo in tweeen". "Ik...ik...", stotterde Poefie. Maar de kabourtjes kwamen hem te hulp. "Hij kan het echt niet helpen", legde Poetsje uit. "Het gaat per ongeluk, omdat hij nog niet zo goed kan lopen".

"JA", KNIKTE Poefie gauw. "Ik wil juist dolgraag met iedereen goede vriendjes zijn". Hij gaf een ruk aan het touwtje om een stapje achteruit te doen, weg van die gevaarlijke hond. Maar van schrik trok hij niet goed. "Au-auauw!" jankte Boel en stoof weg. Het been van Poefie was tegen zijn oog gevlogen! "Oh, neem me niet kwalijk", piepte Poefie. Hij wist gewoon niet meer wat hij doen moest. "Ik eh... kan maar beter naar huis gaan", mompelde hij. Hij wilde weg rennen en trok hoe langer hoe harder aan het touwtje. En daardoor struikelde hij over zijn eigen lange benen en stootte pardoes Bella en Anneliesje ondersteboven. "Aiaiai!" gilden de poppen. "Mijn jurk, oh mijn jurk!"

"HIHIHI!" GIECHELDEN de zestien ondeugende muizekinderen van Mama Muis. Maar Poefie stoof recht op hen af. En voordat ze wisten wat er gebeurde, rolden ze al piepend en schreeuwend over elkaar heen. "Het is toch wat te zeggen!" zei Zeurpiet de Schildpad hoofdschuddend. En kreeg toen een been van Poefie tegen zijn schild, zodat hij zomaar ondersteboven rolde. En als opa Konijn met zijn stijve poten niet vlug opzij gesprongen was, had Poefie hem ook nog omver gelopen, voordat hij achter een paar struiken verdween.

"EEN SCHANDE IS HET, een schande!" schreeuwden alle dieren. "Zoiets doe je toch niet per ongeluk? We willen hem nooit meer zien!" Maar kabouter Brr legde zijn vinger op zijn mond. "Wees eens stil en kom héél zacht achter me aan", fluisterde hij, "Dan zal ik jullie iets laten zien". En hij sloop weg. Verbaasd slopen en kropen de dieren achter hem aan. Muisstil! Zelfs Ezeltje Harisemper kon je niet horen lopen. En toen zagen ze, achter een paar struiken...Poefie! Hij lag languit op de grond en huilde dikke tranen. "Hij kon het echt niet helpen", fluisterde kabouter Brr. "Het kwam allemaal, omdat hij nog niet zo goed kan lopen."

ACH, WAT HADDEN de dieren toen een medelijden met de arme hartelijn. Ze namen hem met z'n allen weer mee naar de open plek voor het kabouterhuisje en vierden feest tot diep in de nacht. Maar ze zorgden er wel voor niet te dicht in de buurt van zijn lange benen te komen!

NEL BASILIO

Heksenwerk

METZ, LOTHARINGEN — Onder het voorwendsel dat zij een perceel van een heksenvloek wilde bevrijden, heeft een „waarzegster" in Metz een huis van onder tot boven leeggehaald, onder de goedkeurende blik van de bewoonster.

De vrouw had bij de 18-jarige bewoonster aangebeld en na een korte blik op de binnenkant van haar hand, uitgeroepen: „Goede hemel, er staat u een ongeluk te wachten. Er rust een vloek op dit huis die ik zonder dralen moet bezweren".

Voor een fiks bedrag bleek de waarzegster bereid alles in orde te maken, maar de goedgelovige bewoonster had geen geld in huis. Gelukkig kon het ook met de inventaris: van stereo-installatie tot zilverbestek.

De man van het jonge mevrouwtje bleek bij zijn terugkeer van het werk een cynicus te zijn: Hij waarschuwde de politie. Zij heeft de waarzegster nog niet gevonden.

Overleg met Dividivi en Sheraton zit vast

FTA neemt de landsbemiddelaar in arm

ORANJESTAD — In verband met het feit dat de onderhandelingen tussen de vakbond FTA en de twee hotels Dividivi beach en Aruba Sheraton op een dood spoor zijn geraakt, zond de FTA gisteren een telegram aan landsbemiddelaar Eddy Maduro waarin om urgente bemiddeling wordt gevraagd om arbeidsconflict te voorkomen dat schadelijk kan zijn voor de gehele toeristenindustrie. De FTA zei bereid te blijven voor het verschaffen van aanvullende gegevens. Afschriften van het FTA-telegram werden verzonden naar de twee betrokken hotels en de Aruba hotel and tourist association.

Verder zegt de FTA dat de gespannen toestand welke in de hotelsector heerst als gevolg van het vastlopen van de onderhandelingen, uitvoerig behandeld zal worden tijdens de zaterdag en zondag in de Wintergarden op San Nicolas te houden raadsvergadering van de FTA. Indien de situatie niet beter wordt zal de FTA in de loop van volgende week overgaan tot het bijeenroepen van vergaderingen met de vertegenwoordigers van alle hotels om een beslissing te nemen over de stappen die genomen moeten worden.

Paard gekozen als bestuurslid

HAIFA — Benjamin Hippos is gekozen tot lid van het bestuur van de vereniging van van studenten aan de technische hogeschool van Haifa. De verkiezing is evenwel ongedaan gemaakt nadat was vastgesteld dat kandidaat Hippos een paard was. Een student, Peter Wades, die van mening was dat „zelfs een paard tot bestuurslid kan worden gekozen", had de „knol" van een voerman uit Haifa als kandidaat laten inschrijven. Als persoonsbewijsnummer gaf hij op het nummer op het certificaat van de veearts.

Hij maakte reclame voor „Benjamin Hippos," van wie hij zei dat hij door „ambtsbezigheden" zelf niet kon verschijnen maar dat hij daarom des te meer te vertrouwen was. „Hij werkt als een paard, hij kan voor elk karretje gespannen worden en hij gaat daarheen waar zijn kameraden hem hebben willen, vooropgesteld dat men hem leidt", aldus Wades. De student had zoveel succes dat het paard Benjamin Hippos, negende op de lijst van kandidaten, gekozen werd.

Johnnie Walker fishermen contest

OVER GEHEEL JAAR OPEN VISTOERNOOI

ORANJESTAD — Met het doel de vissport in de wateren rond Aruba te stimuleren en om te komen tot nationale visrecords, is de Aruba Trading company voor de dag gekozen met een nieuwe open toernooi (eenieder mag hieraan deelnemen) onder de naam Johnnie Walker fishermen of the year contest. Het toernooi is gisteren officieel ingeluid en duurt tot december volgend jaar.

Periodiek zullen om de drie maanden prijzen worden uitgereikt aan die personen die de grootste vissen gevangen hebben in de diverse soorten.

Daarnaast zal eind volgend jaar de visser van het jaar worden aangewezen, waarvoor extra prijzen beschikbaar zullen zijn. Deze extra prijzen zijn 7 rod and reel lijnen, varierend van 12 tot 50 pond test.

Het toernooi is open voor zowel beroeps-als sportvissers, waarbij men gebruik kan maken van alle soorten vislijnen en manieren van vissen. De organisatoren willen op deze wijze geraken tot officiele nationale records voor de verschillende soorten vissen en de verschillende categorieen.

Deze categorieen zijn: rod and reel (trolling en casting volgens IGFA-reglementen), handlijn, en bottom fishing. Vissoorten geldig voor het toernooi, zijn: Albacore, amberjack, barracuda, bonito, cobia, dolphin, carite rey, blue marlin, white marlin, sailfish, sharks, (hammerhead, mako, white), en tuna (southern blue fin, yellow fin, wahco, pargo, brasil, mero, grouper).

Iedere visser, die een van de exemplaren, geldig voor het toernooi, vangt (geeft niet hoe op welke dag of uur), moet: een formulier invullen dat gratis te verkrijgen is bij Aruba trading company (kantoor Nassaustraat, kantoor Weststraat, en Le Gourmet, Nassaustraat), Aruba nautical club, of Bucuti yacht club. Il gegevens moeten ingevuld worden op dit formulier, dat door twee getuigen moet worden getekend. Deze getuigen moeten op het fomulier aangeven of zij aanwezig waren bij de vangst, bij het wegen, of op beide plaatsen.

B) twee fotos inzenden van het gevangen exemplaar, op welke fotos beide zijde van de vis te zien zijn alsmede een of ander voorwerp waarmee de grootte van de vis in verband gebracht kan worden. Voorts moet op de fotos de uitrusting te zien zijn die bij de vangst gebruikt werd. Het aangeven van de maat van de gevangen vis is noodzakelijk voor het accepteren van het exemplaar.

C) voor Rod and reel, zijn alle IGFA-reglementen geldig. Maandelijks zullen in de kranten de namen van de recordhouders worden bekendgemaakt, en aan iedere deelnemer die een record voor meer dan 3 maanden in zijn bezit houdt, zal een diploma, en een beloning worden uitgereikt. Aan het einde van de 12e maand (december 1978), zullen prijzen en diplomas worden gereikt aan de recordhouders de diverse categorieen. grootste prijzen zullen [illegible] gegeven aan de gebruikers de lichtste takel.

Volgens min. Faustina Frank:

Nog geen vacature onderwijs-directeur

ORANJESTAD — De minister van Onderwijs Faustina Frank deelde vanmorgen de Amigoe desgevraagd mee, dat er nog geen vacature is voor de functie van onderwijsdirecteur op Aruba. De huidige directeur F.B. Tromp is nog met vacantie en eerst op 11 januari treedt hij uit dienst. Dan pas is er een vacature, waarvoor de bewindsvrouwe van Onderwijs dan in de tweede helft van januari een benoeming verwacht. Op 28 oktober richtte het voorlopige bestuur van de Simar een brief aan de minister over deze kwestie. De Simar schreef onder meer. Het bevreemdt ons dat voornoemde benoeming op zich laat wachten. Immers: men wist al geruime tijd dat de heer Tromp met pensioen zou gaan. Ook de juiste datum was bekend. Ons inziens zou een situatie zoals die zich nu voor doet niet voor mogen [illegible] Wij hopen aldus de Si[illegible] dit wachten haar oorza[illegible] vindt in een touwtrek[illegible] betreffende functie. Wij [illegible] mening dat bij deze b[illegible] afgegaan dient te worden [illegible] nodige kennis van zaken [illegible] onderwijs en de capacit[illegible] voor het bekleden van [illegible] functie een eerste ver[illegible] daar deze persoon zijn [illegible] zal hebben op het gehele [illegible] wijs.

Een politieke benoem[illegible] dan ook uit den boze zijn. [illegible] de Simar in haar bri[illegible] minister Faustina Frank. [illegible] gesprek met de Amigoe [illegible] minister Frank zeer beg[illegible] niet in te gaan op wie w[illegible] wijsdirecteur op Aru[illegible] worden, aangezien dit [illegible] januari aanstaande [illegible] officieel met pensioen [illegible] de heer Tromp ter zake [illegible]

Vijf maanden voor 25-jarige indringer

ORANJESTAD — De 25-jarige beklaagde K.R. die in de nacht van 15 op 16 oktober in twee verschillende plaatsen was binnengedrongen, hoorde vrijdagmorgen de officier een gevangenisstraf van 6 maanden, waarvan 2 voorwaardelijk, tegen zich eisen. De rechter maakte hiervan 5 maanden, waarvan 2 maanden voorwaardelijk met aftrek, en een proeftijd van twee jaar. Beklaagde was eerst het kantoor van Jossy Motors binnengedrongen en had met een koevoets getracht een brandkast te forceren, hetgeen echter niet lukte. In dezelfde nacht wist hij door inklimming twee woningen aan de Nassaustraat en de Longfelowstraat binnen te komen en met respectievelijk een bedrag van tachtig gulden en een herenpolshorloge vandaar te gaan.



ORANJESTAD — Het door het comité Van Het Kind Voor Het Kind georganiseerde Sinterklaasfeest in het Wilhelminastadion is weer een groot succes geworden en heeft de nodige geschenkjes voor de minderbedeelden opgebracht. Op de foto de onvermoeibare voorzitster van het comité, mej. Florence Wekker, druk bezig de geschenkjes te sorteren zodat ieder kind aan zijn trekken kan komen. Deze geschenken werden met behulp van mariniers aan de kinderen van huis tot huis verdeeld.

Na 67-47 zege op Vitality

RCA in basket-finale

ORANJESTAD — Het derde semi-finale basketballtreffen tussen RCA en Vitality stars is gisteravond op de Aruba Juniorsbaan met 67-47 beslist in het voordeel van RCA.

RCA verkreeg hierdoor het recht om op maandag in de eerste finale-wedstrijd om de titel uit te komen tegen medefinalist Astoria Chinese 1. De ruststand was gisteravond 30-20 in het voordeel van RCA Trom Pietersz die een van zijn beste partijen speelde werd topscorer voor RCA met 21 punten, en had tevens 5-8 assists op zijn naam. Luis Tromp scoorde 20 punten voor RCA en was toprebounder voor zijn ploeg met 18. Topscorers voor Vitality waren Philip Craigg 15 punten, Irving Hazel en Ramon Aponte, ieder 10 punten, en 10 rebounds voor Aponte. Collectief was de krachtmeting RCA — Vitality, als volgt: missed shots 26-52, rebounds 33-31, turnovers 18-13, steals 10-6 en assists 7-2.

Referee Alfred Leong houdt aan deze wedstrijd een nare ervaring over. Na afloop moest hij constateren dat onbekenden drie banden van zijn auto hadden laten leeglopen, terwijl de auto nog een flinke deuk toonde. De basketballbond zal een dezer dagen overgaan tot maatregelen tegen de Vitality-coach wegens wangedrag door het gebruik van minder nette woorden aan de scoring-tafel.

Tegen inbrekerskwartet zes tot 27 mnd geeist

ORANJESTAD — De officier eiste vrijdagmorgen gevangenisstraffen van 6 tot 27 maanden tegen vier jongelieden die in de maand september betrokken waren bij een serie van acht inbraken. De zaken die het slachtoffer werden van de praktijken van het viertal waren o.a. Aruba hardware te San Nicolas, Tropicana-bar, Antillean mercantile, waar een brandkast werd gekraakt, La Linda, Licores Aruba, Mercurius Trading en het Essoville service station.

Tegen S.G. en E.M., beiden twintig jaar oud, eiste de officier 27 maanden, met aftrek, tegen de 26-jarige A.I. 18 maanden, en tegen de minderjarige J.M. 6 maanden, waarvan 3 maanden voorwaardelijk, met aftrek. Beklaagde A.I. had als advocaat mr Johnny Helmund, die o.a. naar voren bracht dat zijn cliënt enigszins gedwongen werd mee te doen, nadat hij reeds na zijn eerste daad hiervan spijt kreeg en er mee wilde ophouden. Beklaagde S.G. echter had tegen A.I. gezegd, dat hij door moest gaan daar hij hem anders zou laten opsluiten. De raadsman vond ook dat wat de strafmaat betreft een onderscheid gemaakt moest worden daar zijn cliënt voor het eerst in aanraking kwam met de justitie terwijl S.G. en E.M. al jaren zeer goede bekenden van de rechter zijn.

In deze zaak zal de rechter op 23 december het vonnis wijzen.

Heineken verslagen door Paraguana Stars

SAN NICOLAS — De internationale baseballwedstrijden werden gisteravond in het Lago Sport-park geopend met de ontmoeting Paraguana stars uit Punto Fijo en gastheer Heineken baseball club. De Venezolanen bleken de sterksten te zijn en wonnen verdiend met 9-6 van Heineken.

De gasten namen reeds in de eerste inning een 4-0 voorsprong, welke men in de inning daarop tot 5-0 vergrootte, 8, in dezelfde inning begon Heineken aan het verkleinen van de stand en haalde in de vierde inning in tot 4-5.

De illusies van de bierploeg om nog gelijk te komen werden in de achtste inning de bodem ingeslagen toen Paraguana stars weer 4 runs lieten noteren (9-4)

In haar laatste slagbeurt kwam Heineken niet verder dan 2 runs, waarmee de eindstand op 9-6 werd bepaald. Voor Heineken blonken uit aan slag baseballer/basketballer Ancel Alleyne met 4 hits in 5 beurten en de 16-jarige Rookie Gilbert Rombley met 3 hits in 5 keer aan slag. De gevaarlijkste Venezolaanse slagman was Omar Leon met 3 hits in 5 slagbeurten. Marino Puente werd de winnende werper voor Paraguana stars, terwijl Francisco Boasman, die in de tweede inning het werk overliet aan Antonio Gomez (in de 9e inning vervangen door 'Ferris Vlaun), de verliezer werd. De Venezolanen maakten 9 runs, 14 hits, 5 errors, Heineken 6 runs, 13 hits, 2 errors.

De Paraguana stars komen vanavond half acht uit tegen het negental van Arusino. De derde wedstrijd aangekondigd voor morgenmiddag tegen Santa Cruz Royals, is komen te vervallen omdat de Venezolanen reeds op zondagmorgen weer terug moeten.

GABA protest ivm barbaarse inhoudingen

ORANJESTAD — Het bestuur van de gouvernements arbeiders bond Aruba GABA heeft in een telegram aan het BC protest aangetekend tegen de "barbaarse" inhoudingen van loonbelasting gedurende de maanden november en december door de overheid. Het BC wordt verzocht bemiddeling te verlenen. In een circulaire aan haar leden zegt het GABA-bestuur dat reeds verleden jaar hiertegen protest werd aangetekend en toen de toezegging werd verkregen dat men dit jaar daar rekening mee zou houden. Dit is tot op heden niet gebeurd en het GABA-bestuur is daarover niet te spreken.

PHILADELPHIA — Het hooggerechtshof van de Amerikaanse deelstaat Pennsylvania heeft met 5 tegen 2 stemmen de doodstraf afgeschaft, die in 1974 door het parlement was ingesteld ondanks het veto van de gouverneur. Van 25 gedetineerden zal de doodstraf worden veranderd in levenslang.

In 29 Amerikaanse deelstaten bestaat de doodstraf nog.

VOOR MISHANDELEN ZUSJE 15 WEKEN

ORANJESTAD — Vijftien weken met aftrek en onder toezichtstelling van de Reclassering was de straf voor de 18-jarige jongeman H.W. die in augustus zijn 17-jarige zus op barbaarse wijze had mishandeld. De eis van de officier in deze was 20 weken, waarvan 5 voorwaardelijk en onder toezicht stellen van de Reclassering.

De rechter was helemaal niet te spreken over het gedrag van W. die in maart dit jaar reeds zijn moeder met een schoen had mishandeld. De rechter vroeg aan de beklaagde waar hij het recht vandaan haalde om tot straffen over te gaan omdat beklaagde, dacht dat zijn zusje buiten met een jongeman stond te praten. Uit het door de rechter voorgelezen proces-verbaal bleek dat W. zijn zus enige stompen in het gezicht had verkocht, naar daarna aan de haren had gepakt en tegen de grond gesleurd. Hierna ging beklaagde weer over tot stompen totdat het slachtoffer uit de neus begon te bloeden als gevolg van een neusbeenfractuur, en even later het bewustzijn verloor.

Het slachtoffer werd per ambulance naar het ziekenhuis vervoerd waar zij voor een week werd opgenomen. Hier kwam vast te staan dat het slachtoffer ook een hersenschudding had opgelopen.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

BONAIRE

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van 3 december 1977 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied BONAIRE als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid	
Koffie				
Nescafe (Colombiano)	48/50 gr.	f. 80,46	f. 1,61	
Van Nelle supra goud	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
supra gemalen	24/250 gr.	f. 128,24	f. 5,93	— [illegible]
supra snelfilter	24/250 gr.	f. 128,24	f. 5,93	— 0,02
Maismeel				
Robin Hood	12/2 lb.	f. 10,98	f. 1,01	— 0,0[illegible]
	10/5 lbs.	f. 20,17	f. 2,24	— 0,1[illegible]
Margarine				
Bebo	60/225 gr.	f. 47,65	f. 0,88	
	36/450 gr.	f. 51,74	f. 1,60	
	18/900 gr.	f. 47,40	f. 2,92	
	12/2250 gr.	f. 73,78	f. 6,82	
	4/10 lbs.	f. 52,24	f. 14,50	
Blue Band	24/907 gr.	f. 76,64	f. 3,54	+ 0,0[illegible]
	12/2268 gr.	f. 91,48	f. 8,46	+ 0,0[illegible]
Clematis	24/900 gr.	f. 65,15	f. 3,01	— 0,0[illegible]
	8/2250 gr.	f. 52,71	f. 7,31	— 0,[illegible]
Donald Cook	8/2,25 kg.	f. 58,50	f. 8,12	N
	1/10 kg.	f. 32,[illegible]	f. 35,53	N
Olee	30/4x¼ lb.	f. 35,39	f. 1,32	— 0,07
	¼ lb.		f. 0,33	— 0,0[illegible]
Melk in blik				
Four Cows	96/6 oz.	f. 31,54	f. 0,35	
	48/14½ oz.	f. 32,42	f. 0,73	
Melkpoeder				
Cognila	6/5 lbs.	f. 37,99	f. 6,83	
Heino	24/1 lb.	f. 40,30	f. 1,81	+ [illegible]
	12/2½ lb.	f. 45,75	f. 4,12	+ [illegible]
	6/5 lb.	f. 42,34	f. 7,62	+ [illegible]
Roomboter				
Blue Peter	24/12 oz.	f. 43,48	f. 2,01	— 0,0[illegible]
	24/16 oz.	f. 53,54	f. 2,48	+ 0,0[illegible]
	6/6,5 lbs.	f. 77,92	f. 14,41	— 0,[illegible]
Rijst				
Blue Ribbon	12/5 lbs.	f. 40,02	f. 3,87	+ 0,4[illegible]
	6/10 lbs.	f. 39,82	f. 7,80	+ 0,[illegible]
	100 lbs.	f. 55,96	f. 60,43	
	½ kg.		f. 0,68	+ 0,0[illegible]
Long grain	12/3 lb.	f. 32,88	f. 3,01	+ 0,[illegible]
Long grain (wit)	100 lbs.	f. [illegible]	f. 52,70	
	½ kg.		f. 0,[illegible]	
Carmen	48/1 lb.	f. 25,99	f. 0,60	+ [illegible]
King	10/10 lbs.	f. 47,74	f. 5,25	+ 0,1[illegible]
	100 lbs.	f. 42,02	f. 45,38	— [illegible]
	½ kg.		f. 0,51	— 0,01
Select	25/2 lbs.	f. 24,29	f. 1,07	
Uncle Ben's	12/3 lbs.	f. 40,82	f. 3,74	+ 0,0[illegible]
	6/10 lbs.	f. 40,47	f. 7,42	+ 0,0[illegible]
Spijsolie				
Argo	24/16 oz.	f. 43,91	f. 1,97	+ 0,31
	12/32 oz.	f. 40,91	f. 3,68	+ 0,[illegible]
	8/48 oz.	f. 39,67	f. 5,35	+ 0,8[illegible]
	6/7 lbs.	f. 68,75	f. 12,37	+ 2,1[illegible]
Mazola	24/16 oz.	f. 39,99	f. 1,80	+ 0,0[illegible]
	12/32 oz.	f. 38,11	f. 3,43	+ 0,0[illegible]
	8/48 oz.	f. 37,28	f. 5,08	+ 0,1[illegible]
Thee				
Red Rose (constanta)	96/25x2¼ gr.	f. 101,67	f. 1,18	
Van Nelle (afternoon)	100/100 gr.	f. 96,95	f. 1,07	— 0,01
	40/250 gr.	f. 96,55	f. 2,68	— 0,01
D.E.T.	20/100x2 gr.	f. 109,75	f. 6,09	— 0,0[illegible]
Maxima	30/100x2¼ gr.	f. 106,55	f. 3,94	— 0,0[illegible]
Suiker				
E.C.A. (Cuba)	50 kg.	f. 40,94		
	½ kg.		f. 0,45	
	10/2,5 kg.	f. 20,97	f. 2,36	
St. Lawrence	10/2 kg.	f. 19,29	f. 2,08	

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen, ter bevordering van de concurrentie zijn uiteraard toelaatbaar.

De absolute prijsverlagingen en prijsverhogingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.

N.B. + verhogingen
— verlagingen
N nieuwe merk.

DE DIREKTEUR.

Oprichtster Grupo Mangusá:

"Wij van Banda Abao kennen veel problemen..."

(door Mayra van der Dijs)

WILLEMSTAD — "Vaak feliciteren de mensen me met mijn werk met de stichting Mangusa. Eigenlijk vergeten ze dat de plannen misschien wel van mij zijn maar dat ik zonder de kinderen niets zou kunnen bereiken. Wat Mangusá bereikt is voor het grootste deel het werk van de kinderen en hun ouders die meewerken." Aan het woord is Beatrix Muzo, oprichtster en voorzitster van de stichting Mangusá. Voordat ze trouwde was Beatrix kinderverzorgster in het kinderinternaat Huize St. Jozef. Ze hield van kinderen, van veel kinderen en nadat ze trouwde bleef ze er steeds naar verlangen iets in die richting te doen.

Eerst dacht ze aan een speelschooltje maar later gaf ze toch de voorkeur aan iets volwassener kinderen waarmee ze handenarbeid zou kunnen doen of folkloristische dansen leren. Op 9 januari 1975 werd Grupo Mangusá een feit. Twee jaar later, in januari 1977 werd Mangusá een stichting. ,,Om meer te kunnen doen," zegt Beatrix, ,,als stichting wordt je makkelijker als volwaardig aangezien."



Moeder Candida Jantje (tweede van rechts) helpt ook mee met Grupo Mangusá. Hier is ze samen met de oudere kinderen bezig met handenarbeid.



Beatrix Muzo, oprichtster van Grupo Mangusá: "Ook wij van Banda Abao hebben onze problemen waar vaak de rest van het eiland geen weet van heeft".



Het materiaal voor de handenarbeid haalt men zelf uit de mondi Op de foto is Edgar Muzo samen met Frensel Jamanika bezig met een stuk hout voor een palu di funchi.

Van Grupo Mangusá kan eigenlijk gezegd worden dat het drijft op de stuwkracht van het echtpaar Muzo.

Beatrix: "Ik zou nooit kunnen doen wat ik nu doe als mijn man me niet zo had geholpen. Het huishouden doen we helemaal samen, onze twee dochtertjes van 3 en 5 vangen we samen op, en het werk van Mangusá doen we samen. Hij haalt de kinderen op in de bus, brengt ze naar huis, hij gaat de mondi in om kalbassen en hout te zoeken waar we dan weer onze handenarbeid-produkten van maken en ga zo maar door."

Er zijn meer mensen die aktief meehelpen om de kinderen van Mangusá op te vangen. De oudere meisjes Ivette Isidora en Solange Leonard hebben de leiding over de minibibliotheek. De zusjes Sislien en Dith Reinita helpen de kleintjes met handenarbeid terwijl moeder Candida Jantje altijd bereid is met van alles en nog wat te helpen.

VOORZITSTER

Het bestuur van de Stichting Mangusá heeft als voorzitster Beatrix Muzo. Nelleke arrivan en Truus Passchier zijn respectievelijk secretaresse en tweede secretaresse.

Edgar Muzo is penningmeester en Frank Jamanika commissaris. De plannen zijn nu om een eenvoudig gebouwtje neer te zetten waar de Mangusá-aktiviteiten kunnen plaatsvinden. ,,Nu doen we alles bij ons in huis maar het wordt wel wat veel," zegt Beatrix. Mevrouw Steyntjes echtgenote van de pas vertrokken Shell-manager, die veel belangstelling had voor het werk van Mangusá zorgde ervoor dat de Shell financien verstrekte voor het gebouw. Van het Cultureel Centrum Curaçao kreeg Beatrix Muzo geld om het volkswagenbusje op te knappen toen dat defect was.

BANDA ABAO

Alle kinderen die aangesloten zijn bij de stichting Mangusá komen van Banda Abao. Uit de wijken Barber, Dokterstuin, Lelienberg, Flip, Soto, Sta Martha, Lagoen en Sta Cruz. Het zijn jongens en meisjes in de leeftijd tussen 4 en 17 jaar. Ieder kind betaalt een contributie van één gulden per maand, ,,maar als ze dat niet kunnen opbrengen is dat voor mij geen reden om ze niet te nemen," zegt Beatrix Muzo.

Het materiaal voor onze handenarbeidlessen kost weinig omdat we zoveel mogelijk natuurprodukten uit de mondi gebruiken. Bovendien hebben we iedere eerste zondag van de maand een verkoopochtend in landhuis Ascencion waar onze artikelen gekocht kunnen worden. Vooral aan toeristen verkopen we erg veel. Van kalebassen maken we allerlei gezichten en poppen. Verder maken we lappenpoppen en palu di funchi.



Edgar Muzo doet alles samen met zijn vrouw. Omdat de mensen op Banda Abao ver van elkaar af wonen haalt hij de kinderen op in een volkswagenbusje en brengt ze daarna ook weer naar huis.



Dith Reinita (links achter de boeken) en Solange Leonard horen bij de oudere kinderen van Grupo Mangusá. Op hun beurt helpen ze weer in het mini-bibliotheekje als de kleintjes boeken komen halen.

GROEPEN

De kinderen van Beatrix Muzo zijn ingedeeld in drie groepen. De middelmaatgroep komt iedere dinsdagmiddag van 4 tot 6. De allergrootsten komen vrijdagmiddag van 8 tot 10, terwijl de zaterdagmiddag van 2 tot 6 is gereserveerd voor de allerkleinsten. Er wordt dus veel aan handenarbeid gedaan maar ook aan dansen. En dat laatste doen de kinderen eigenlijk het liefst, volgens initiatiefneemster Muzo. Ze leven zich volkomen spontaan uit op de muziek en de dansgroep Mangusá is al verschillende keren opgetreden bij familiefeestjes en dergelijke.

,,Trouwens als ze bij ons komen kunnen ze allemaal al dansen, lacht Beatrix Muzo, wat wij doen is bijschaven, typische dingen als de Curacaose wals en de lintendans bijleren."

VAKANTIE

Ook voor de vakantiedagen worden allerlei plannetjes georganiseerd voor Grupo Mangusá. Uitstapjes naar de Shell, de Pepsi Cola en de likeurfabriek, de dierentuin en het strand zijn in het verleden al georganiseerd.

In de afgelopen grote vakantie is het echtpaar Muzo, samen met 18 kinderen varierend in de leeftijd van 12 tot 17 jaar naar Bonaire geweest. De ogen van Beatrix Muzo glanzen nu nog van pret als ze vertelt hoe ze het allemaal georganiseerd hebben en wat voor pret iedereen eraan beleefd heeft: ,,Mijn man heeft een grote houten kist getimmerd waarin we alle etenswaar hebben gestopt. Ieder kind bracht mee wat zijn ouders konden missen.

De een bracht rijst, de ander funchi, weer een ander suiker en blikjes melk tot we een goede basis hadden.

Om aan geld te komen hebben we maandenlang met zijn allen lege flessen verzameld en verkocht. We hebben er zo'n plezier in gehad en het was zo spannend wat we bij elkaar zouden krijgen.

Een koffie-ochtend bracht ook nog het een en ander op. De ouders die het konden missen gaven waartoe ze in staat waren en het resterende bedrag werd door mij en mijn man bijgevuld. De kist met eten, alles ging in het vliegtuig mee. We zijn vijf dagen geweest in het oud fratershuis op Playa. We hebben met producten uit onze kist zelf gekookt en het was er heerlijk. Dit jaar gaan we weer, maar nu met de allerkleinsten uit de groep. Mijn man gaat altijd mee ja. Alleen kan ik het niet aan.

Hij doet het met plezier. We gunnen het allebei de kinderen van harte."

,,Ach weet je, ik hoor zo vaak zeggen dat er op Banda Abao geen armoede bestaat. Wij weten dat er niets van waar is. Dat er wel degelijk veel armoede voorkomt. Ook wij hebben hier ten hemel schreiende wantoestanden waar de buitenwereld niets van hoort. Maar ik ken ze, ik heb hier kontakt met de mensen. Ik weet vaak geen oplossing, ik heb geen geld om te helpen, soms weet ik niet welke wegen ik moet bewandelen, naar welke instanties ik moet verwijzen.

Wij mensen van Banda Abao leven zo'n beetje afgezonderd maar wij hebben ook onze problemen.

Ik heb nu een gehandicapt kind dat ik iedere morgen naar school breng. Vaak komen de ouders er niet toe hun kinderen naar school te laten gaan.

Soms is er geen auto en het openbaar vervoer voldoet niet altijd.

Dan blijven de kinderen maar thuis. Daarom halen mijn man en ik ook zelf de kinderen op van Mangusá.

Er kan nog heel veel gedaan worden voor de mensen van Banda Abao. Beatrix Muzo wil lezingen organiseren en films vertonen voor de oudere jeugd en volwassenen. Straks als het nieuwe gebouwtje klaar is. Misschien kan dan het bibliotheekje dat met behulp van de Openbare Bibliotheek is opgezet ook nog wat uitgebreid worden. ,,Het komt allemaal wel, zegt Beatrix Muzo. We hebben geen haast. Maar dat er veel moet gebeuren staat voor mij vast."



Iedere week vertelt Beatrix Muzo een verhaal aan de kleintjes. Gebrek aan belangstelling is er nooit.

Sambumbu

,,Enkele jaren geleden brak ik mijn been. Ik ben daarna gaan uitzoeken wie daarvan de oorzaak was geweest. Men liet mij om twaalf uur 's middags in een kom kijken; daar zat water in en dat begon te bewegen. Toen zag ik er duidelijk het gezicht van een ver familielid in; die had wat voor mijn deur gestrooid, waardoor ik moest struikelen." Zo zegt een vrouw.

Reinilda heeft een glazen potje met een iman-steen boven de deur staan. Ik mag hem er met een schaar even uit nemen, niet met de vingers, anders sterft hij. Zij verkoopt imanstenen voor vijf gulden en levert ook zijn voedsel: ijzervijlsel, daarmeer groeit hij en krijgt hij jongen en dat is een teken van geluk. Hij eet bovendien mais, munten en goud. Die van haar is groot en in Venezuela gekocht voor acht gulden.

"In een droom betekenen de dood: het verliezen van een grote tand, brood in de oven doen, een houtskoolbed dichtmaken, denken dat je deeg bent, of een pinda of een cocosnoot die aan de boom hangt. Een pastoor betekent de politie." (B1044).

,,Moeders die een baby verloren, hielden een tijdlang een klein hondje aan de borst om de overvloedige melk kwijt te raken."

,,Eens was het gewoonte dat moeders die te veel melk voor haar baby hadden, ook nog een jong hondje aan de borst voedden om zodoende de borst lenig te houden."

,,Vrouwen die met een baby een hondje voedden, lieten het dier ongeveer een kwartier voor het kind drinken, wasten dan de tepels die zacht geworden waren en legden het kind aan."

,,Toen mijn vader was geboren, kreeg hij van zijn moeder borstvoeding samen met een klein hondje; dat gaf goede melk en hield de borsten zacht. Dat hondje werd net als een kind gebaad en verzorgd en sliep in de sala op een apart kussen. Wat groter geworden was het dier bijzonder agressief tegen iemand die mijn grootmoeder kwaad wilde doen."

,,An vijf van mijn kinderen heb ik een jaar en negen maanden borstvoeding gegeven samen met een jong hondje, want mijn borsten produceerden overvloedig melk. Maar bij het zesde kind had ik geen hondje en toen heb ik Mayda van zeven jaar regelmatig mee laten drinken. Zo'n hondje wordt dan als het ware een broertje of zusje van de baby en is er sterk aan gehecht, evenals aan de moeder; beiden verdedigt het met heftigheid, e ta bira brabu."

P.B.

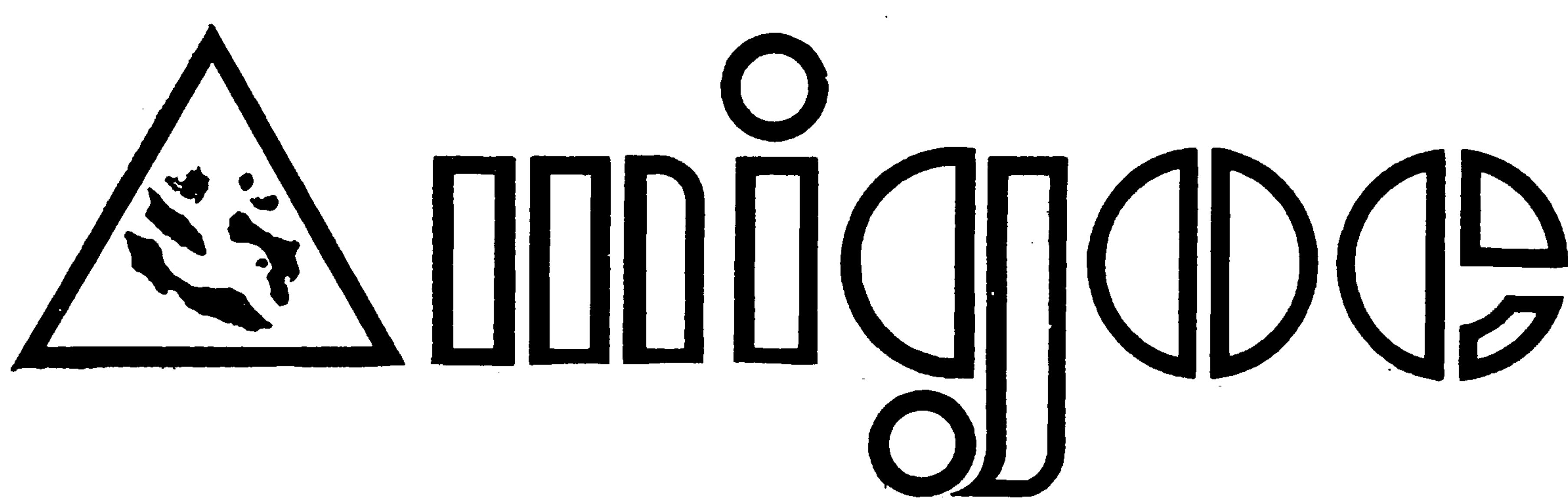
,,Om melk in de moederborsten te doen opdrogen bestaan drie methodes. Je kunt de melk uitspuiten op een hete klinker. Ook kun je een papajastengel in stukjes snijden, daarvan een snoer maken en die om de hals dragen. En dan kun je ook nog de melk spuiten op een mierennest, maar dit heeft ten gevolge dat je nooit meer overvloedig melk krijgt."

,,Mijn moeder had twintig kinderen; ze heeft ze allemaal zelf gevoed en ze waren nooit ziek."

,,Om de melk na de zoogperiode in de borsten te doen opdrogen kun je onder meer de borsten in een doek wikkelen met water en azijn of fijngeklopte dakpan."

,,Tot mijn zevende jaar heb ik alleen van moedermelk geleefd; ik had iets in de keel waardoor ik slecht kon slikken; dat was de reden. Dat gaf wel moeilijkheden op school; tussen de middag moest mijn moeder me komen voeden."

P.B.



English Companion

Ecuadorian elections Bucaram may confuse

QUITO — The populist leader Asaad Bucaram demands presidential elections now, while his figure seems to have emerged once again as a bothersome obstacle for his adversaries.

The growing rejection of the official plan for returning to civil government appears to be encouraged by what the top christian democratic leader Oswaldo Hurtado recently defined as fear of Bucaram when barely one month remains before the constitutional referendum.

On next January 15, close to two million electors must choose one of the two constitutional projects worked out by both juridical commissions: a new one or the reformed Magna Carta of 1945.

The referendum will be the antechamber for the presidential elections in the following year whose date has still not be set. On being carried out the electoral campaign for power, Bucaram would be the man to beat, as in the suspended elections of 1972.

But the predictions are pessimistic regarding the return to a civil regime, after seven years of military government, to the point that christian democrat Hurtado affirmed that there will be no referendum nor much less presidential elections.

Meanwhile, centrist and the more traditional rightist sectors continue coaligned to the government's constitutional program.

The public pressures of a group of parties headed by the liberal party for the urgent formation of a civic-military government, which replaces the present triunvirate, are objectively aimed against the civilist process and against Bucaram's aspirations.

The Lebanese-born leader who many call the "unpredictable" was perhaps the strongest candidate to occupy power in the 1972 electoral campaign.

The military overthrew on February 16 of that year Jose Maria Velasco, Ibarra's fifth Administration and with it liquidated Bucaram's hopes.

This man, more than sixty years old, speaks the language of the "people" (Ecuadorian popular speech of the misery belts that surround the cities).

Some describe him as neo-fascist, but he prefers to call himself "the little comrade". In the fashion of Mussolini, the members and sympathizers of his movement, Concentration of Popular Forces (CFP) displayed in the 1970s brown shirts, carried out torch-light processions nad created shock groups. What remains of the threatening force that was CFP exists indisolubly tied to its leader's existence. Bucaram emerges as an isolated figure, and he does not now speak the antioligarchic language of the past, but his enemies fear him.

In some political circles it is conjectured that if Bucaram disappeared from the political scene, his party would no longer be an important rival, in a country dominated by Velasco Ibarra's populism during the last forty years.

News in brief

SALISBURY — A five-day military operation in Mozambique by Rhodesian forces last week claimed almost as many black nationalist guerrillas killed as in the past year of warfare, according to announcementrs in Salis bury. Combined military operations headquarters said at least 1,200 guerrillas died during the biggest Rhodesian military operation of the five-year-old war, in which air and ground forces thrust deep into Mozambique.

The Mozambique news agency (AIM) said more than 80 people, mostly women and children, were killed in Rhodesian attacks last week in a guerrilla transit camp in Mozambique.

DARWIN — Another boatload of refugees has arrived in Darwin adding tol the flood of Vietnamese reaching Australia from their homeland in the past two weeks. Australia Wednesday refused a Vietnamese government request to send back 181 people including three captive guards who arrived here some days ago.

HAMILTON — Sir Trence Rattigan, one of the world's most successful playwrights, died Wednesday of cancer at his luxurious Bermuda home on a hillside overlooking the Atlantic. He was 66.

MEDICAL CORNER

by Dr. A.J. Samander

Chain of events

"Tragedies walk in through doors that are left open to them ..."

IT WAS 2 O'CLOCK in the morning; it was an early Monday morning ... In some corner of the city, a private party is ending. Present were the representatives of the water, electricity and telephone department and a representative of the gas station syndicate. They were all celebrating new contracts and a peaceful and productive period ahead. Within seconds they were all in their cars driving home. It was raining and the roads were slippery; somehow the red light was ignored ... It was a big accident; all were involved ... Within minutes, ambulances and police cars were racing to the scene to collect victims for transport to the hospital.

It is now 2:30 in the morning; a cruel Monday morning. The hospital operator calls the Surgeon on call. He is exhausted and sound asleep. His phone rings. By reflex and habit, he answers the phone before it rings a second time. He hears the news and answers, "I will come right away .... !"

The Surgeon gets up, like he did so many times in his life and prepares himself. His mind races. All the knowledge he acquired throughout the years of intensive training have to reappear now vivid in his memory. Human lives are at stake ... In the darkness he fumbles for the light switch and turns it on. Nothing happens. There is no electricity. He is used to it by now. Somehow, he lights a candle and stumbles to the shower to wash the sleep off his mind. He is surprised; again there is no water. It happens every month! He finds his way to the icebox, gets a bottle of water and quickly splashes it across his face. It will have to do;

Time is of the essence. In five minutes, he is dressed and gets in his car. He turns on the ignition, but nothing happens. The battery must be dead. It is the third battery he bought this year. All were made locally. Now he is going to be late

He runs back to the house, picks up the phone to inform the hospital. Behold his phone is dead. He cannot make a call. He finds the key to his wife's car and is on his way. He turns the radio on and he hears the advertisement; "We pleaded with you to fill your car with gas on Saturday ...". Quickly, he looks at the fuel indicator; it is almost on Empty. No wonder, this is his ninth trip to the hospital this weekend since he has been on call. He was in the Operating Room most of the time; and most of the time the gas stations were closed!

Finally, he sees a public phone. He calls the hospital ... The frantic nurse asks the Surgeon, "Why aren't you here yet?" The frustrated Surgeon explains; finally he asks the nurse; "What are you going to do now?" "I better call the Priest," says the nurse. "Yes," says the Surgeon, "I hope he gets there on time ...!" Did this really happen?? No, not yet, but chances are it will .... someday!.

Seventh Caribbean bridge regional to be held in Barbados

BRIDGETOWN — Dates for the seventh regional tournament of the Central American and Caribbean Bridge Federation (zone 8 of the World Bridge Federation) have now been fixed for June 5 to 14, 1978, the venue being the new Dover Convention Centre, Battery Bay, St. Lawrence, Barbados, in the popular tourist resort area of the island's south coast.

The programme and arrangements will largely follow the pattern of the highly successful sixth regional, held in Aruba, Netherlands Antilles, in May 1977, with some programme additions and minor innovations.

Tournament Chairman is E.L. 'Jimmy' Cozier, of Barbados, vice-president and virtual founder of the CACBF, and he will have the benefit of the experience and advice of Bob Lopez Henriquez (Aruba), CACBF president; and Dr. Alberto Calvo, CACBF executive secretary.

Lt. Col. William Schoeder, who has conducted the CACBF regionalssince 1972, and who is one of America's best-known bridge directors, will again be in charge of the proceedings, and he will be assisted by Henry Dorsman of the Netherlands Antilles, and Blyden Callender of Barbados, both highly qualified directors of long experience. And, of course, by Mrs. Margaret Schoeder, who has played such an important role in this respect throughout these regionals.

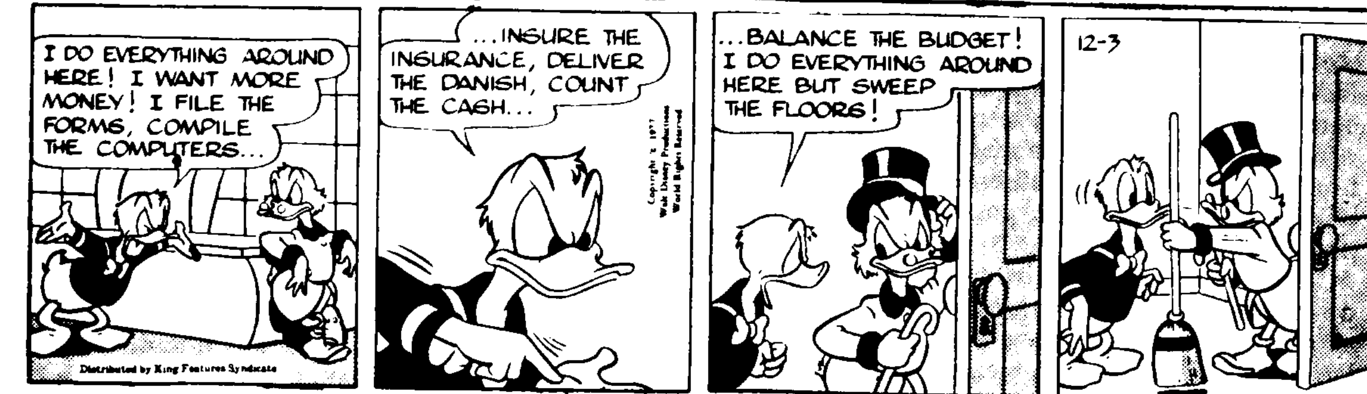
Several well-known bridge players of world standing will be attending, among them the current holders of the Open Pairs Championship, Alan and Dorothy Truscott, of Hastings-on-Hudson, New York, who are determined to defend the title they won in Aruba in May.

Mr. Truscott, a former member of the British national team, and now Bridge Editor of the New York Times, is a prolific writer on bridge, as is Mrs. Truscott, the former Dorothy Hayden, one of the outstanding women bridge players of the world, with an impressive number of U.S. national victories to her credit.

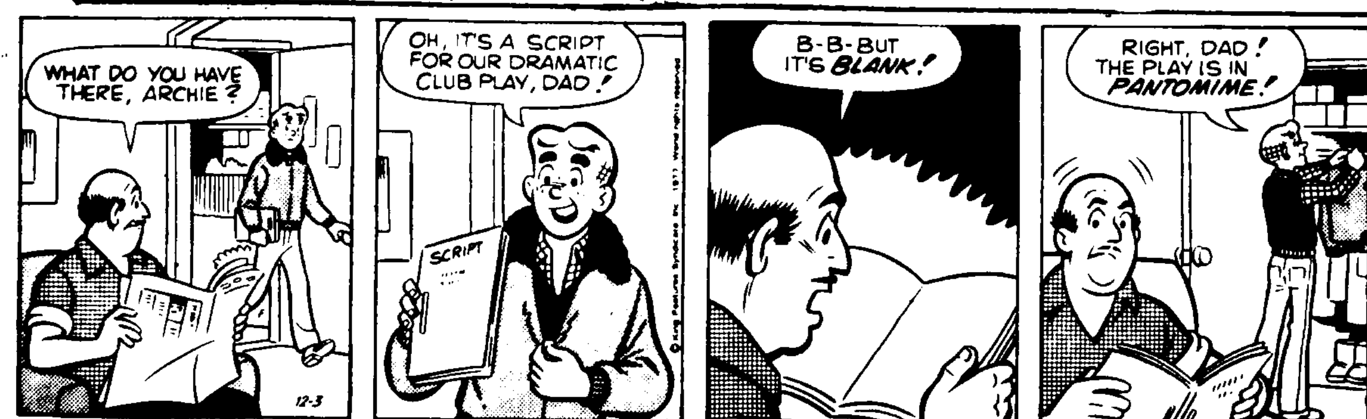
Beetle Bailey ®. **By Mort Walker**



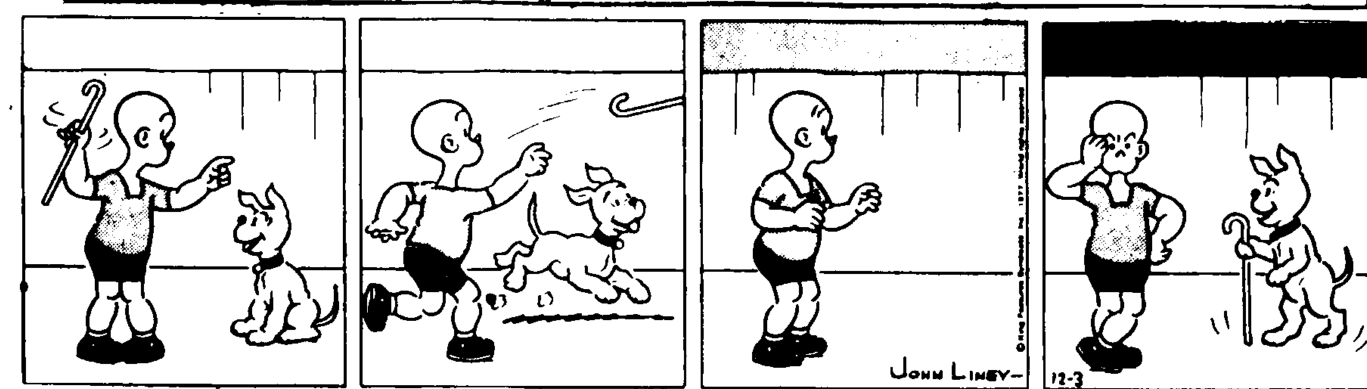
Walt Disney's DONALD DUCK ®



Archie ®



HENRY ® **By John Liney**



Argentine-Brazilian road transport talks virtually bogged down

RIO DE JANIERO — General Newton Cyro Braga, general secretary of the Brazilian Ministry of Transport has expressed his confidence in arriving at an agreement with Argentina, on international highway traffic. Brazil, he said, appreciates Argentina's viewpoint on a just retribution for the use of its roads by trucks of other nations, but it considers that compensation must not consist in the payment of a toll. In the European nations and in the more developed countries tolls are never charged and compensations consist in facilitating in every way international transport traffic, pointed out general Braga. Brazil believes that we should follow the experience of those nations, applying it among ourselves, so as not to increase the cost of merchandise, he added. The Brazilian official affirmed that his Administration does not charge tolls on trucks that utilize its roads with products for third countries like Venezuela.

Braga returned here after attending the recently concluded eighth meeting of Public Works and Transport Ministers of the southern cone-countries, which was held in the Argentine city of Mar del Plata. The sessions terminated without agreement as regards truck traffic, since at present there is a voluminous highway trade between Brazil and Chile which passes Argentina, while Argentine transport trough Brazil is practically nonexistent. The Brazilian delegation promised to eliminate some customs rayes and border requisitions, but rejected the Argentine proposal of establishing the payment of tolls for traffic toward third countries of the southern none.

Fund raising

THIS IS THE SEASON for fund-raising. Mailboxes are stuffed and telephone wires are humming with appeals from those who know that the yuletide spirit loosens purse strings.

It's hard to say for whom one should feel the most pity - those who have been dragooned onto soliciting funds by telephone or those being solicited.

A trypical call of the sort I have in mind goes like this:

"Hello. is this Mrs Salisbury?"

"Yes"

"Good Well this is Ansonia Hitch calling. We weren't classmates, but we both went to the same university actually we were only two years apart it says here on your card and there's a building drive going on because uh, they need buildings and uh I've never done this before and I'm afraid I sound a bit confused."

That's all right Ansonia Hitch. You might remember my husband Harry. He was in your class."

No I'm afraid I don't but..... Say those noises in the background sound as through you're in the middle of dinner. Are you?

"Actually we are but it's only a cheese souffle and most of our guests are old friends". "Oh I'm sorry! Why don't I call tomorrow?" No we're going away for a couple of weeks. Why don't you just tell me quickly what it's about Mrs Fitch? Well we're raising a building for a money fund. Sorry What I mean is we're raising money for a building fund. Gee now I'm even more nervous knowing that even more nervous, knowing that I'm keeping you from your guests and your cheese couffle. I remember how angry my mother used to get when she made souffle and somebody was late" "Don't worry Just give me the rest of the information about the building fund.

Okay. They need ever million. "Wow" Yes it's a lot They told me to explain about inflation and how the fuel bills have gone up and what happened to the gym one day during calisthenics, but with your guests and the souffle I don't see how... No you're right There isn't time for all that. And I was also supposed to tell you about Betty: Betty who? Well she was Betty Benton when you knew her. Since then she's been Betty O'Mahoney, Betty Mandelman, Betty Ledowski... I really don't remember. But you must. Betty roomed with Carolyn. That was before Carolyn became involved with Dick Dinning. Wasn't Dick one of your uh well didn't you and Dick No You don't mean Shorty Dunning do you? Wait a minute my husband is yelling something.... Yes dear right away. This is an old friend from collge What? Oh he joking. He wants to know if should send you a cold slab cheese souffle". Oh dear! No I've done it I was afraid of that Well let me just give you the address in case you'd like to make out a check. It's Building Fund, Twin Fo University. Twin Fo University! I didn't go to Tw Fork University! "Aren't Mrs Willard Salisbury Lakeville?" No I'm Mrs Wall Salisbury of Lakeview." A that's where we shall leave the until next year when the whole strenuous busine begins again.

Robert Yoaku